

Air Conditioners

SLZ-M15, M25, M35, M50, M60FA

INSTALLATION MANUAL	FOR INSTALLER	English
INSTALLATIONSHANDBUCH	FÜR INSTALLATEUR	Deutsch
MANUEL D'INSTALLATION	POUR L'INSTALLATEUR	Français
INSTALLATIEHANDLEIDING	VOOR DE INSTALLATEUR	Nederlands
MANUAL DE INSTALACIÓN	PARA EL INSTALADOR	Español
MANUALE DI INSTALLAZIONE	PER L'INSTALLATORE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	Ελληνικά
MANUAL DE INSTALAÇÃO	PARA O INSTALADOR	Português
INSTALLATIONS MANUAL	TIL INSTALLATØREN	Dansk
INSTALLATIONS MANUAL	FÖR INSTALLATÖREN	Svenska
MONTAJ ELKİTABI	MONTÖR İÇİN	Türkçe
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	ДЛЯ УСТАНОВИТЕЛЯ	Русский
ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ	ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА З МОНТАЖУ	Українська
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ	ЗА МОНТАЖНИКА	Български
INSTRUKCJA MONTAŻU	DLA INSTALATORA	Polski
INSTALLASJONSHÅNDBOK	FOR MONTØR	Norsk
ASENNUSOPAS	ASENTAJALLE	Suomi
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA	PRO MONTÁŽNÍ PRACOVNÍKY	Čeština
NÁVOD NA INŠTALÁCIU	PRE MONTÉRA	Slovenčina
TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV	A TELEPÍTŐ RÉSZÉRE	Magyar
NAMESTITVENI PRIROČNIK	ZA MONTERJA	Slovenščina
MANUAL DE INSTALARE	PENTRU INSTALATOR	Română
PAIGALDUSJUHEND	PAIGALDAJALE	Eesti
MONTĀŽAS ROKASGRĀMATA	UZSTĀDĪŠANAS SPECIĀLISTAM	Latviski
MONTAVIMO VADOVAS	SKIRTA MONTUOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE	ZA INSTALATERA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA UGRADNJU	ZA MONTERA	Srpski

1. Măsurile de siguranță1

2. Selectarea locației de instalare2

3. Diagrama de instalare3

4. Instalarea unității interioare3

5. Rețeaua de conducte de curgere a agentului frigorific.....5

6. Rețeaua de conducte de evacuare7

7. Instalația electrică.....8

8. Rularea testării.....15

9. Controlul sistemului17

10. Instalarea grilei.....17

11. Funcția de întreținere ușoară20

Notă:
Expresia „Telecomandă cu fir” din acest manual de instalare se referă numai la modelul PAR-33MAA. Dacă aveți nevoie de informații referitoare la alte telecomenzi, vă rugăm să consultați manualul de instalare sau manualul pentru setarea inițială, care sunt incluse în aceste pachete.

1. Măsurile de siguranță

- Înainte de a instala unitatea, asigurați-vă că ați citit toate „Măsurile de siguranță”.

► „Măsurile de siguranță” abordează aspecte foarte importante în ceea ce privește siguranța. Asigurați-vă că le respectați.

► Vă rugăm să consultați furnizorul autorizat de energie electrică și să obțineți permisiunea acestuia înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

SEMNIFICAȚIILE SIMBOLURILOR AFIȘATE PE UNITATE

	AVERTIZARE (Pericol de incendiu)	Acest marcaj vizează exclusiv agentul frigorific R32. Tipul de agent frigorific este inscripționat pe plăcuța cu date tehnice a unității exterioare. Dacă agentul frigorific este de tip R32, înseamnă că această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, acesta va crea un gaz nociv și va provoca pericolul de incendiu.
	Citiți cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE înainte de a utiliza aparatul.	
	Personalul de service trebuie să citească cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE și MANUALUL DE INSTALARE înainte de a acționa aparatul.	
	Pentru informații suplimentare, consultați MANUALUL DE UTILIZARE, MANUALUL DE INSTALARE și celelalte documentații corespunzătoare.	

Simboluri utilizate în text

-  **Avertizare:**

Describe măsurile de precauție care trebuie respectate pentru a preveni riscul de vătămare sau decesul utilizatorului.
-  **Atenție:**

Describe măsurile de precauție care trebuie respectate pentru a preveni deteriorarea unității.

Simboluri utilizate în ilustrații

-  : Indică o componentă care trebuie să fie împământată.

 : Asigurați-vă că nu faceți.
- După finalizarea operațiilor de instalare, oferiți-i clientului explicații referitoare la „Măsurile de siguranță”, modul de utilizare și întreținere a unității, în conformitate cu informațiile din Manualul de utilizare, și rulați testarea pentru a vă asigura că echipamentul funcționează normal. Atât Manualul de instalare, cât și Manualul de utilizare trebuie furnizate utilizatorului pentru păstrare. Aceste manuale trebuie transmise utilizatorilor viitori.

-  **Avertizare:**

RO

- Citiți cu atenție etichetele atașate pe unitatea principală.
 - Solicitați efectuarea operațiilor de instalare, mutare și reparare a unității unei reprezentanțe sau unui tehnician autorizat.
 - Utilizatorul nu trebuie să încerce niciodată să repare unitatea sau să o transfere într-o altă locație.
 - Nu modificați unitatea.
 - Pentru operații de instalare și mutare, respectați instrucțiunile din Manualul de instalare și utilizați instrumente și conducte proiectate special pentru utilizarea cu agentul frigorific specificat în manualul de instalare al unității exterioare.
 - Unitatea trebuie instalată în conformitate cu instrucțiunile pentru a reduce riscul de deteriorare a acesteia cauzate de cutremure, taifunuri sau vânturi puternice. O unitate instalată incorect poate cădea și cauza deteriorări sau vătămări.
 - Unitatea trebuie instalată în siguranță pe o structură care îi poate susține greutatea.
 - Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine aerisit, ale cărui dimensiuni corespund cu cele specificate pentru funcționare.
 - Dacă aparatul de aer condiționat este instalat într-o încăpere mică sau închisă, trebuie efectuate măsurători pentru a evita creșterea concentrației de agent frigorific din încăpere peste limita de siguranță în cazul unei scurgeri de agent frigorific. Dacă există scurgeri de agent frigorific și acest lucru cauzează depășirea limitei concentrației, pot apărea pericole din cauza lipsei de oxigen în încăpere.
 - Țineți aparatele cu funcționare pe gaz, încălzitoarele electrice și alte surse de foc (surse de aprindere) departe de locația în care sunt efectuate instalarea, repararea și alte operații asupra aparatului de aer condiționat. Dacă agentul frigorific intră în contact cu o flacără, se vor elibera gaze toxice.
 - Aerisiți încăperea dacă se scurge agent frigorific în timpul funcționării aparatului. Dacă agentul frigorific intră în contact cu o flacără, se vor elibera gaze toxice.
 - Toate intervențiile asupra sistemului electric trebuie efectuate de un tehnician calificat, în conformitate cu reglementările locale și instrucțiunile oferite în acest manual.
 - Utilizați numai cablurile specificate pentru cablare. Conexiunile cablajului trebuie efectuate în siguranță, fără a aplica tensiune la bornele de racordare. De asemenea, nu îmbinați niciodată cablurile pentru cablare (decât dacă acest lucru este indicat în document).
 - Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept rezultat supraîncălzirea sau izbucnirea unui incendiu.
 - Atunci când instalați, mutați sau întrețineți aparatul de aer condiționat, utilizați numai agentul frigorific specificat, indicat pe unitatea exterioară, pentru a încălca conductele de curgere a agentului frigorific. Nu îl amestecați cu un alt tip de agent frigorific și eliminați tot aerul din conducte. Dacă se amestecă aer cu agentul frigorific, acest lucru poate cauza presiunea ridicată anormală în conducta de curgere a agentului frigorific, ceea ce poate provoca o explozie sau apariția altor pericole.

- Utilizarea oricărui alt tip de agent frigorific în afara celui specificat pentru sistem va determina producerea de defecțiuni mecanice, defectarea sistemului sau avarierea unității. În cel mai rău caz, aceasta ar putea periclita în mod grav siguranța produsului.
- Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă acestea se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care este responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Copiii trebuie să fie supravegheați și nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
 - Panoul de acoperire a blocului de conexiuni ale unității trebuie să fie bine fixat.
 - Dacă cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de către agentul de service al acestuia sau de către persoane calificate, pentru a se evita situațiile periculoase.
 - Utilizați numai accesorii autorizate de Mitsubishi Electric și solicitați-i unei reprezentanțe sau unui tehnician autorizat să le instaleze.
 - După finalizarea instalării, verificați dacă există scurgeri de agent frigorific. Dacă se scurge agent frigorific în încăpere și dacă acesta intră în contact cu flacăra unui încălzitor sau cu un aparat de gătit portabil, se vor elibera gaze toxice.
 - Nu utilizați alte mijloace de accelerare a procesului de degivrare sau de curățare a aparatului decât cele recomandate de producător.
 - Aparatul trebuie să fie stocat într-o încăpere în care să nu existe surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz sau un încălzitor electric aflate în funcțiune).
 - Nu perforați sau ardeți.
 - Aveți în vedere faptul că agenții frigorifici ar putea fi inodorii.
 - Conductele trebuie să fie protejate împotriva deteriorărilor fizice.
 - Lucrările de instalare a conductelor trebuie să fie reduse la minim.
 - Trebuie să fie asigurată respectarea reglementărilor naționale din domeniul gazului.
 - Asigurați-vă că niciuna dintre deschiderile de aerisire necesare nu este obstrucționată.
 - Nu utilizați aliaje de lipit cu temperatură joasă de topire în cazul brazării conductelor de curgere a agentului frigorific.
 - Atunci când efectuați operații de brazare, asigurați-vă că aerisiți încăperea suficient. Asigurați-vă că nu există pericole sau materiale inflamabile în apropiere. Atunci când efectuați operații într-o încăpere închisă, o încăpere mică sau o locație similară, asigurați-vă că nu există scurgeri de agent frigorific înainte de a efectua operațiile. Dacă se scurge și se acumulează agent frigorific, acesta se poate aprinde sau pot fi eliberate gaze toxice.

1. Măsurile de siguranță

1.1. Înainte de instalare (Mediul înconjurător)

⚠ Atenție:

- Nu utilizați unitatea într-un mediu neobișnuit. Dacă aparatul de aer condiționat este instalat în zone expuse la aburi, ulei volatil (inclusiv ulei de mașină) sau gaz sulfuros, zone expuse unui volum ridicat de sare, cum ar fi zone litorale, randamentul aparatului poate fi redus semnificativ, iar componentele interne pot fi deteriorate.
- Nu instalați unitatea în locuri în care pot exista scurgeri, producție, emisii sau acumulări de gaze inflamabile. Dacă se acumulează gaz sulfuros în jurul unității, se poate produce un incendiu sau o explozie.
- Nu păstrați alimente, plante, animale în cuști, obiecte de artă sau instrumente de precizie în bătaia directă a debitului de aer provenit de la unitatea interioară sau prea aproape de unitate, deoarece acestea se pot deteriora din cauza schimbărilor de temperatură sau a scurgerilor de apă.
- Atunci când umiditatea încăperii este de peste 80% sau dacă conducta de evacuare este înfundată, se poate scurge apă din unitatea interioară. Nu instalați unitatea interioară în locuri în care astfel de scurgeri pot cauza deteriorări.
- Atunci când instalați unitatea într-un spital sau birou de comunicații, țineți cont de faptul că aceasta va produce zgomote și interferențe electronice. Invertoarele, aparatele electrocasnice, echipamentele medicale de înaltă frecvență și echipamentele de radiocomunicații pot cauza defectarea sau avariarea aparatului de aer condiționat. De asemenea, aparatul de aer condiționat poate afecta echipamentele medicale, poate perturba persoanele supuse unui tratament medical și echipamentele de comunicații, afectând calitatea de afișare a ecranelor.

1.2. Înainte de instalare sau mutare

⚠ Atenție:

- Acordați atenție deosebită la transportarea unităților. Cel puțin două persoane trebuie să manipuleze unitatea, deoarece aceasta cântărește 20 kg sau mai mult. Nu apucați de benzile folosite pentru ambalare. Purtați mănuși de protecție deoarece vă puteți răni mâinile apucând de aripioare sau de alte componente.
- Eliminați în siguranță materialele de ambalare. Materialele de ambalare, de exemplu cuiele și alte părți din metal sau lemn, pot cauza tăieturi sau alte răni.
- Izolația termică a conductei de curgere a agentului frigorific este necesară pentru a preveni condensul. Dacă conducta de curgere a agentului frigorific nu este izolată corespunzător, se va forma condens.
- Amplasați izolația termică pe conducte pentru a preveni condensul. Dacă conducta de evacuare nu este instalată corect, pot apărea scurgeri de apă și se poate deteriora tavanul, pardoseala, mobila sau alte bunuri.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu apă. Se pot produce șocuri electrice.
- Strângeți toate piulițele de racord conform specificației folosind o cheie dinamometrică. Dacă este strânsă excesiv, piulița de racord se poate rupe după o perioadă îndelungată de timp.
- Dacă unitatea este menținută în funcțiune multe ore atunci când aerul deasupra tavanului înregistrează o temperatură ridicată/umiditate ridicată (punct de condens peste 26 °C), se poate produce condens în unitatea interioară sau pe materialele tavanului. Atunci când utilizați unitățile în aceste condiții, adăugați material izolan (10-20 mm) pe întreaga suprafață a unității și pe materialele tavanului pentru a preveni condensul.

1.3. Înainte de a executa instalația electrică

⚠ Atenție:

- Nu uitați să instalați întrerupătoare de circuit. Dacă acestea nu sunt instalate, se pot produce șocuri electrice.
- Pentru cablurile de alimentare, utilizați cabluri standard cu o capacitate suficientă. În caz contrar, se poate produce un scurtcircuit, supraîncălzire sau incendii.
- La instalarea cablurilor de alimentare, nu aplicați tensiune la cabluri.
- Nu uitați să asigurați împământare pentru unitate. Dacă unitatea nu este împământată corespunzător, se pot produce șocuri electrice.
- Utilizați întrerupătoare de circuit (întrerupător cu împământare, disjuncteur (siguranță +B) și întrerupător automat modular) cu capacitatea specificată. În cazul în care capacitatea întrerupătorului de circuit este mai mare decât cea specificată, se poate produce avariarea sau poate izbucni un incendiu.

1.4. Înainte de a începe rularea testării

⚠ Atenție:

- Activați comutatorul de alimentare cu mai mult de 12 ore înainte de a începe utilizarea. Începerea utilizării aparatului imediat după activarea comutatorului de alimentare poate deteriora grav componentele interne.
- Înainte de a începe utilizarea aparatului, verificați dacă toate panourile, apărătorile și alte componente de protecție sunt instalate corect. Componentele rotative, fierbinți sau de înaltă tensiune pot cauza vătămări.
- Nu utilizați aparatul de aer condiționat fără filtrul de aer montat. Dacă filtrul de aer nu este instalat, se poate acumula praf și aparatul se poate defecta.
- Nu acționați comutatoarele dacă aveți mâinile umede. Se pot produce șocuri electrice.
- Nu atingeți conductele de curgere a agentului frigorific cu mâinile neprotejate în timpul funcționării aparatului.
- După încetarea utilizării aparatului, așteptați cel puțin cinci minute înainte de a dezactiva comutatorul de alimentare. În caz contrar, pot apărea scurgeri de apă sau deteriorări.

2. Selectarea locației de instalare

2.1. Unitate interioară

- Unde fluxul de aer nu este blocat.
- Unde aerul rece se răspândește în întreaga încăpere.
- Unde nu este expusă la lumina directă a soarelui.
- La o distanță de 1 m sau mai mult față de televizor și radio (pentru a preveni distorsionarea imaginii sau producerea zgomotelor).
- Într-un loc cât mai îndepărtat posibil de lumini fluorescente și incandescente (pentru ca telecomanda cu infraroșu să poată acționa sistemul de climatizare în mod normal).
- Unde filtrul de aer să poată fi demontat și înlocuit cu ușurință.

⚠ Avertizare:

Montați unitatea interioară pe un tavan suficient de rezistent pentru a suporta greutatea unității.

2.2. Montarea telecomenzii fără fir (Pentru SLP-2FAL*)

- Locul de montare
 - Unde este ușor vizibilă și la îndemână.
 - Unde nu pot ajunge copii.
- Montarea

Alegeți o poziție la aproximativ 1,2 m deasupra pardoselii și verificați dacă semnalele de la telecomandă sunt recepționate optim de unitatea interioară (este emis semnalul sonor de recepționare „bip” sau „bip bip”). Apoi, atașați suportul pentru telecomandă la un stâlp sau perete și setați telecomanda fără fir.

În încăperile în care sunt utilizate lămpi fluorescente de tip inverter, este posibil ca semnalul de la telecomanda fără fir să nu fie recepționat.

RO



①	②
③	④
⑤	⑥

Fig. 4-1

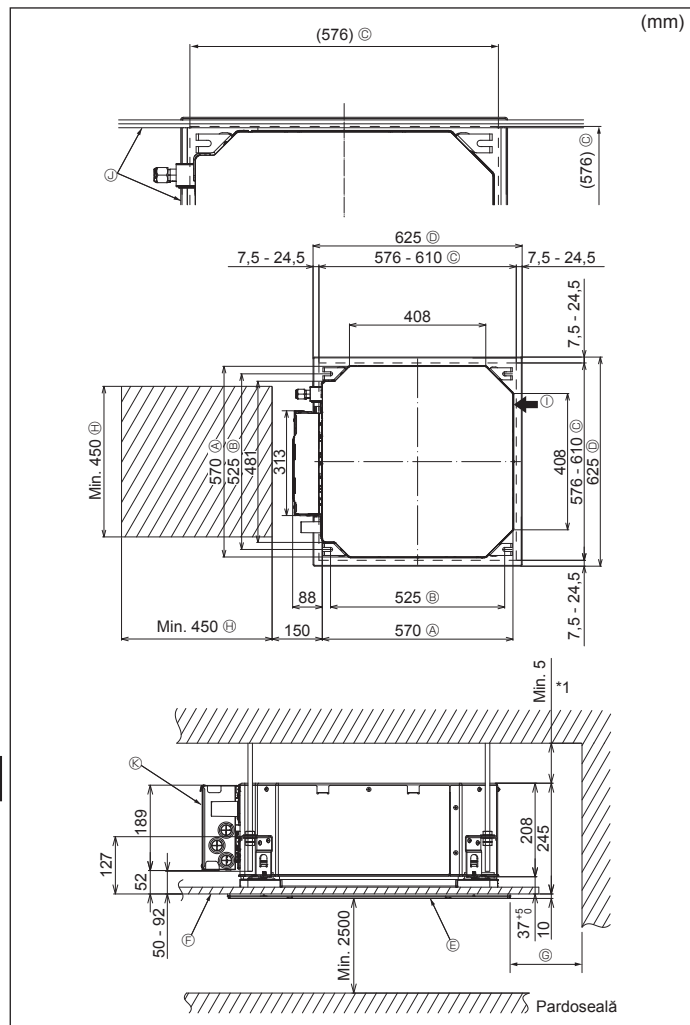


Fig. 4-2

☐ A Tavan
☐ B Grilă
☐ C Obstacol
☐ D Min. 1000 mm
☐ E Min. 500 mm (Întreaga periferie)

În cazul setării spațiului de întreținere pentru ☒ E, aveți grijă să păstrați o distanță minimă de 700 mm.

⚠ Avertizare:
Montați unitatea interioară pe un tavan suficient de rezistent pentru a suporta greutatea unității.

Consultați manualul de instalare a unității exterioare.

Unitatea interioară trebuie să aibă în dotare următoarele accesorii:

	Denumire accesoriu	Cantitate
①	Șablon de instalare	1
②	Șaibe (cu izolație)	4
	Șaibe (fără izolație)	4
③	Protecție conductă (pentru îmbinările conductelor de curgere a agentului frigorific)	
	Diametru mic (lichid)	1
	Diametru mare (gaz)	1
④	Bandă (mare)	6
	Bandă (mijlocie)	2
	Bandă (mică)	2
⑤	Racord de evacuare	1
⑥	Izolație	1

4.2. Locații de instalare a deschiderilor din tavan și a boltului de suspendare (Fig. 4-2)

⚠️ Atenție:
Instalați unitatea interioară la cel puțin 2,5 m deasupra nivelului pardoselii sau al solului.

Pentru aparatele care nu sunt accesibile publicului general.

- Utilizând șablonul de instalare și indicatorul de nivel (furnizat ca accesoriu împreună cu grila), efectuați o deschidere în tavan astfel încât unitatea principală să poată fi instalată conform indicațiilor din diagramă. (Este indicată modalitatea de utilizare a șablonului și indicatorului de nivel.)
 - * Înainte de a le utiliza, verificați dimensiunile șablonului și indicatorului de nivel, deoarece acestea se schimbă din cauza fluctuațiilor de temperatură și umiditate.
 - * Dimensiunile deschiderii din tavan pot fi reglate pe intervalul indicat în următoarea diagramă; prin urmare, centrați unitatea principală pe deschiderea din tavan, asigurându-vă că distanțele dintre părțile opuse respective de pe toate laturile deschiderii sunt identice.
- Utilizați bolțuri de suspendare M10 (3/8").
 - * Bolțurile de suspendare trebuie procurate la locul de instalare.
- Instalați aparatul în siguranță, asigurându-vă că nu există spațiu între panoul de tavan și grilă, precum și între unitatea principală și grilă.

- (A) Partea exterioră a unității principale
 (B) Înclinarea bolțului
 (C) Deschidere tavan
 (D) Partea exterioră a grilei
 (E) Grilă
 (F) Tavan
 (G) Min. 500 mm (întreaga periferie)
 În cazul setării spațiului de întreținere pentru (G), aveți grijă să păstrați o distanță minimă de 700 mm.
 (H) Spațiu de întreținere
 (I) Orificiu de admisie aer proaspăt
 (J) Unghi
 (K) Casetă cu componente electrice

* Lăsați spațiul de întreținere la capătul casetei cu componente electrice.

*1 La instalarea într-o locație existentă pentru unitatea de tavan sau la aplicarea unei izolații termice suplimentare, asigurați-vă că păstrați un spațiu minim de 25 mm.

4. Instalarea unității interioare

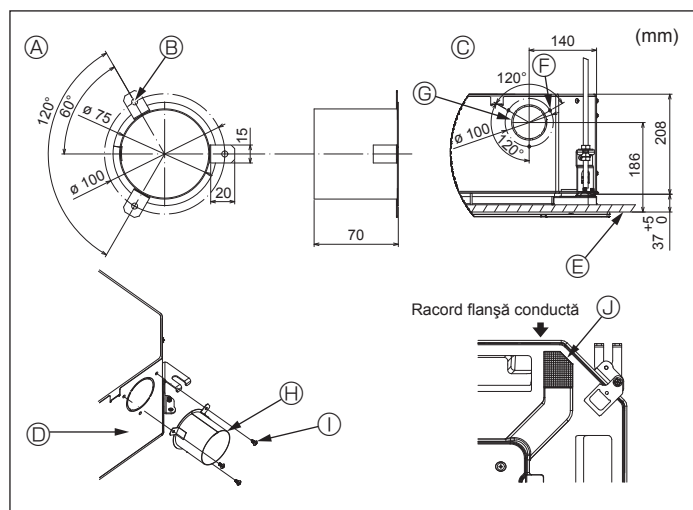


Fig. 4-3

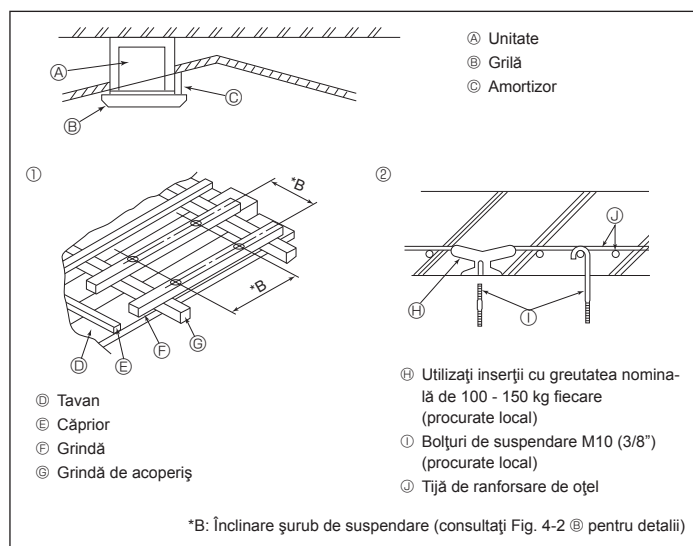


Fig. 4-4

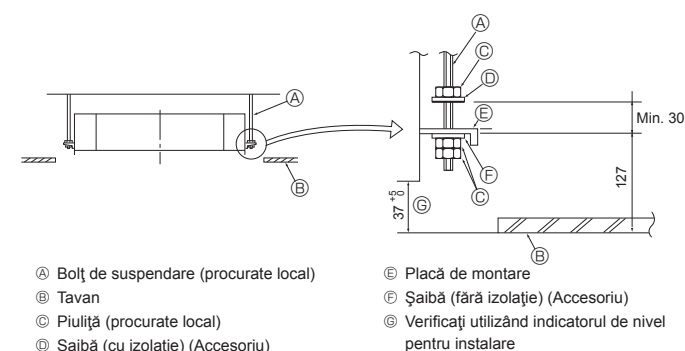


Fig. 4-5

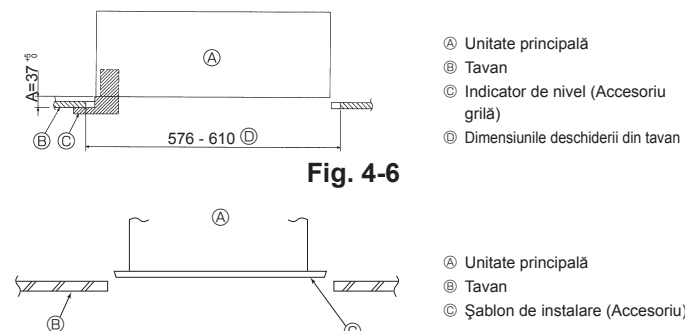


Fig. 4-7

4.3. Instalarea conductei (în cazul orificiului de admisie a aerului proaspăt) (Fig. 4-3)

⚠ Atenție:

Interconectarea ventilatorului de conducte și a sistemului de climatizare în cazul utilizării unui ventilator de conducte, asigurați-vă că acesta este conectat la sistemul de climatizare atunci când este aspirat aer din exterior. Nu rulați numai ventilatorul de conducte. Acest lucru poate cauza apariția picăturilor de condens.

Crearea unei flanșe pentru conductă (pregătită local)

- Se recomandă utilizarea formei de flanșă pentru conductă indicată în partea stângă.

Instalarea flanșei pentru conductă

- Decupați orificiul. Nu îl creați prin lovire.
- Instalați o flanșă pentru conductă în orificiul decupat al unității interioare folosind trei șuruburi autofiletante de 4 × 10, orificiul fiind pregătit local.

Instalarea conductei (trebuie pregătită local)

- Pregătiți o conductă al cărui diametru interior trebuie să se potrivească cu diametrul exterior al flanșei pentru conductă.
- În cazul în care mediul care se află deasupra tavanului înregistrează valori ridicate ale temperaturii și umidității, înfășurați conducta cu o izolație termică pentru a evita apariția condensului pe perete.

Îndepărtați izolația tăvii de colectare.

- | | |
|---|--|
| Ⓐ Formă recomandată flanșă conductă (Grosime: 0,8 sau mai mult) | Ⓔ 3 orificii șuruburi autofiletante |
| Ⓑ 3 orificii ø5 | Ⓕ Orificiu decupat ø73,4 |
| Ⓒ Schemă detaliată a admisiei de aer proaspăt | Ⓖ Flanșă pentru conductă (Pregătită local) |
| Ⓓ Unitate interioară | Ⓗ Șurub autofiletant 4 × 10 (Pregătit local) |
| Ⓔ Suprafață tavan | Ⓖ Izolație |

4.4. Structura de suspendare (Ranforșati structura de suspendare din locația de instalare) (Fig. 4-4)

- Tavanul diferă în funcție de tipul de construcție al clădirii. Pentru detalii, trebuie consultați constructorii clădirii și decoratorii de interior.

- Gradul de îndepărtare a tavanului: Tavanul trebuie păstrat complet orizontal, iar baza tavanului (cadru: stîngii de lemn și suporturile acestora) trebuie ranforșată pentru a proteja tavanul împotriva vibrațiilor.
- Tăiați și îndepărtați baza tavanului.
- Ranforșați capetele bazei tavanului acolo unde a fost tăiată și reconstruiți baza tavanului pentru a securiza capetele plăcilor tavanului.
- Atunci când instalați unitatea pe un tavan înclinat, atașați un amortizor între tavan și grilă, și reglați astfel încât unitatea să fie instalată pe orizontală.

① Structuri din lemn

- Utilizați grinzi de legătură (pentru case cu un singur etaj) sau grinzi pentru etaj secundar (pentru case cu două etaje) ca elemente de consolidare.
- Grinzile din lemn pentru suspendarea aparatelor de aer condiționat trebuie să fie rezistente, iar lateralele acestora trebuie să aibă o lungime de cel puțin 6 cm dacă grinzile sunt separate printr-o distanță de maxim 90 cm sau lateralele acestora trebuie să aibă o lungime de cel puțin 9 cm dacă grinzile sunt separate printr-o distanță de maxim 180 cm. Dimensiunea bolțurilor de suspendare trebuie să fie de ø10 (3/8"). (Bolțurile nu sunt furnizate împreună cu unitatea.)

② Structuri din fier beton

Fixați bolțurile de suspendare folosind metoda indicată sau utilizați suporturi din oțel sau lemn etc. pentru a instala bolțurile de suspendare.

4.5. Procedurile de suspendare a unității (Fig. 4-5)

Suspendați unitatea principală conform indicațiilor din diagramă.

- În prealabil, așezați componentele pe bolțurile de suspendare în următoarea ordine: șaibe (cu izolație), șaibe (fără izolație) și piulițe (duble).
 - Montați șaiba cu protecție astfel încât izolația să fie orientată în jos.
 - În cazul utilizării șaibelor superioare pentru a suspenda unitatea principală, șaibe inferioare (cu izolație) și piulițele (duble) trebuie montate mai târziu.
- Ridicați unitatea la înălțimea corespunzătoare a bolțurilor de suspendare pentru a introduce placa de montare între șaibe și apoi fixați-o în siguranță.
- Atunci când unitatea principală nu poate fi aliniată cu orificiul de montare al tavanului, aceasta poate fi reglată cu ajutorul unei fante de pe placa de montare. (Fig. 4-6)
- Asigurați-vă că elementul A este poziționat într-un interval de 37-42 mm. Pot apărea deteriorări prin nerespectarea acestui interval.

4.6. Confirmarea poziției unității principale și strângerea bolțurilor de suspensie (Fig. 4-7)

- Utilizând indicatorul de nivel atașat la grilă, asigurați-vă că partea inferioară a unității principale este aliniată corespunzător cu deschiderea din tavan. Aveți grijă să verificați acest lucru; în caz contrar, se poate forma și poate picura condens din cauza scurgerilor de aer etc.
- Confirmați faptul că unitatea principală este nivelată pe orizontală, utilizând o nivelă cu bulă de aer sau un tub din vinil umplut cu apă.
- După verificarea poziției unității principale, strângeți bine piulițele bolțurilor de suspendare pentru a fixa unitatea principală.
- Șablonul de instalare poate fi utilizat ca folie de protecție pentru a preveni pătrunderea prafului în unitatea principală atunci când grilele sunt demontate o perioadă de timp sau când materialele tavanului trebuie aliniate după finalizarea instalării unității principale.

* Pentru detalii privind montarea, consultați instrucțiunile indicate pe șablonul de instalare.

RO

5. Rețeaua de conducte de curgere a agentului frigorific

5.1. Măsurile de precauție

- Pentru dispozitivele care utilizează agent frigorific R32/R410A
- Utilizați ulei alchilbenzen (cantitate mică) ca ulei refrigerant aplicat pe secțiunile evazate.
 - Utilizați cupru fosforos C1220 pentru conductele fără sudură din cupru și aliaje de cupru, pentru a conecta conductele de curgere a agentului frigorific. Utilizați conducte de curgere a agentului frigorific cu grosimea specificată în tabelul de mai jos. Asigurați-vă că interiorul conductelor este curat și că nu conține contaminanți nocivi, cum ar fi compuși ai sulfului, oxidanți, reziduuri sau praf.

⚠ Avertizare:
Atunci când instalați, mutați sau întrețineți aparatul de aer condiționat, utilizați numai agentul frigorific specificat, indicat pe unitate exterioară pentru a încălca conductele de curgere a agentului frigorific. Nu îl amestecați cu un alt tip de agent frigorific și eliminați tot aerul din conducte. Dacă se amestecă aer cu agentul frigorific, acest lucru poate cauza presiunea ridicată anormală în conducta de curgere a agentului frigorific, ceea ce poate provoca o explozie sau apariția altor pericole. Utilizarea oricărui alt tip de agent frigorific în afara celui specificat pentru sistem va determina producerea de defecțiuni mecanice, defectarea sistemului sau avarierea unității. În cel mai rău caz, aceasta ar putea periclita în mod grav siguranța produsului.

5.2. Conductă de curgere a agentului frigorific (Fig. 5-1)

Pregătirea conductelor
• Conductele de curgere a agentului frigorific de 3, 5, 7, 10 și 15 m sunt disponibile ca elemente opționale.

(1) Tabelul de mai jos indică specificațiile conductelor disponibile în comerț.

Model	Conductă	Diametru exterior		Grosime min. perete	Grosimea materialului izolator	Material izolator
		mm	inch			
SLZ-M15 SLZ-M25 SLZ-M35	Pentru lichid	6,35	1/4	0,8 mm	8 mm	Spumă termorezistentă pentru suprafețe din plastic 0,045 cu greutate specifică
	Pentru gaz	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
SLZ-M50	Pentru lichid	6,35	1/4	0,8 mm	8 mm	
	Pentru gaz	12,7	1/2	0,8 mm	8 mm	
SLZ-M60	Pentru lichid	6,35	1/4	0,8 mm	8 mm	
	Pentru gaz	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	

(2) Asigurați-vă că cele 2 conducte de curgere a agentului frigorific sunt bine izolate pentru a preveni condensul.

(3) Raza de îndoire a conductei de curgere a agentului frigorific trebuie să fie de cel puțin 100 mm.

⚠ Atenție:
Aveți grijă să utilizați izolații de grosimi specifice. Grosimea excesivă împiedică depozitarea în spatele unității interioare, iar o grosime mai mică cauzează scurgerea condensului.

5.3. Lucrările de evazare

- Cauza principală a scurgerii de gaz este reprezentată de defecțiunile apărute în timpul lucrărilor de evazare. Efectuați lucrările de evazare în mod corespunzător urmând procedura de mai jos.

5.3.1. Tăierea țevelor (Fig. 5-2)

- Folosind un clește pentru tăiat țevi, tăiați țeava de cupru în mod corespunzător.

5.3.2. Îndepărtarea bavurilor (Fig. 5-3)

- Eliminați complet toate bavurile de pe secțiunea transversală tăiată a conductei/țevii.
- Atunci când eliminați bavurile, orientați în jos capătul conductei/țevii de cupru pentru a evita căderea bavurilor în interiorul conductei.

5.3.3. Montarea piulițelor (Fig. 5-4)

- Scoateți toate piulițele de racord atașate la unitatea interioară și la cea exterioară, apoi amplasați-le pe conductă/țeavă după ce ați finalizat operația de debavurare (montarea acestora nu este posibilă după efectuarea lucrărilor de evazare)

5.3.4. Lucrările de evazare (Fig. 5-5)

- Efectuați lucrările de evazare folosind scula de evazare, așa cum este indicat în partea dreaptă.

Diametrul conductei (mm)	Dimensiune	
	A (mm)	B ⁺⁰ _{-0,4} (mm)
	Când este utilizată scula pentru R32/R410A	
	Tip de cârlig	
6,35	0 - 0,5	9,1
9,52	0 - 0,5	13,2
12,7	0 - 0,5	16,6
15,88	0 - 0,5	19,7

Țineți ferm în vopsea o conductă de cupru la dimensiunea prezentată în tabelul de mai sus.

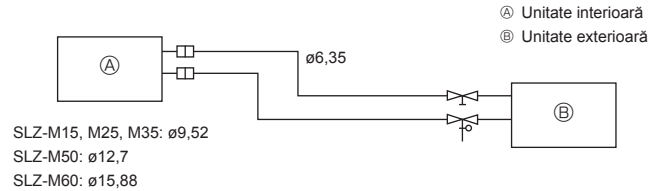


Fig. 5-1

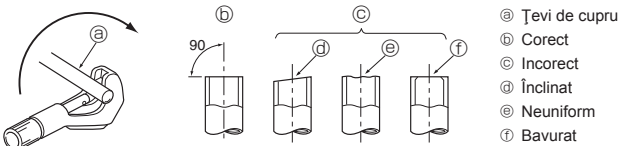


Fig. 5-2

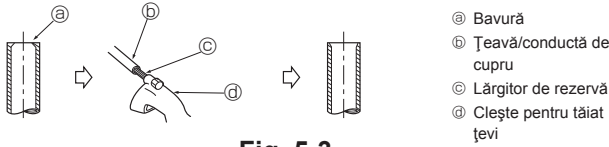


Fig. 5-3



Fig. 5-4

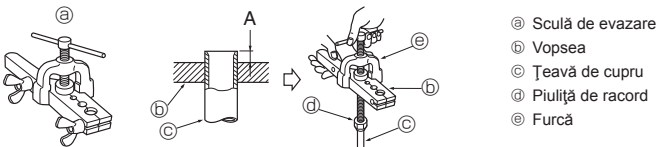


Fig. 5-5

5. Rețeaua de conducte de curgere a agentului frigorific

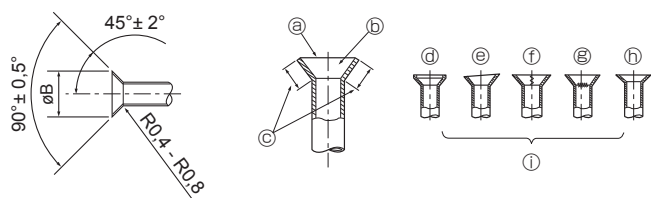


Fig. 5-6

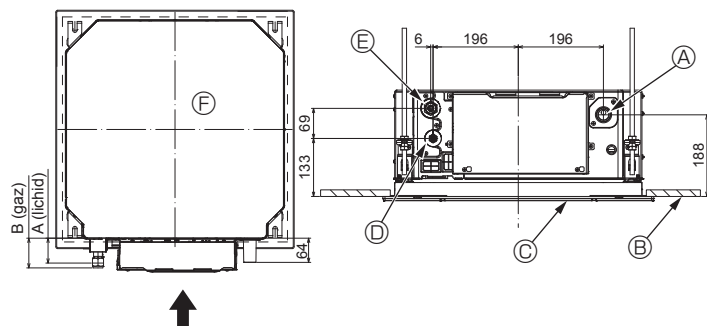


Fig. 5-7

5.3.5. Verificarea (Fig. 5-6)

- Comparați lucrările de evazare cu o figură din partea dreaptă.
- Dacă evazarea este defectuoasă, tăiați secțiunea evazată și efectuați din nou lucrările de evazare.

- ① Complet neted
- ② Interiorul este lucios și nu prezintă zgârieturi
- ③ Lungime uniformă peste tot
- ④ Excesiv
- ⑤ Înclinat
- ⑥ Zgârieturi pe suprafața evazată
- ⑦ Crăpături
- ⑧ Neuniform
- ⑨ Exemple necorespunzătoare

5.4. Locațiile conductelor de curgere a agentului frigorific și de evacuare (Fig. 5-7)

- A) Conductă de evacuare
- B) Tavan
- C) Grilă
- D) Conductă de curgere a agentului frigorific (lichid)
- E) Conductă de curgere a agentului frigorific (gaz)
- F) Unitate principală

Model	Dimensiune	
	A (lichid)	B (gaz)
SLZ-M15 SLZ-M25 SLZ-M35	63 mm	72 mm
SLZ-M50 SLZ-M60	63 mm	78 mm

5.5. Racordarea conductelor (Fig. 5-8)

Unitate interioară

1) La utilizarea conductelor de cupru disponibile în comerț:

- Aplicați un strat subțire de ulei refrigerant pe conductă și suprafața de montare a îmbinării înainte de a strânge piulița de racord.
- Utilizați 2 chei pentru a strânge conexiunile conductelor.
- Purjați aerul din conductele de curgere a agentului frigorific folosind propriul gaz refrigerant (nu purjați cu aer agentul frigorific încărcat în unitatea exterioară).
- Utilizați un detector de scurgeri sau apă cu săpun pentru a verifica dacă există scurgeri de gaz după efectuarea racordurilor.
- Utilizați piulița de racord instalată la această unitate interioară.
- În cazul recondiționării conductelor de curgere a agentului frigorific după demontare, repelucrați partea evazată a conductei.
- Utilizați materialele de izolare a conductelor de curgere a agentului frigorific furnizate pentru a izola conexiunile unității interioare. Izolați cu atenție urmând instrucțiunile de mai jos.

2) Izolație termică pentru conductele de curgere a agentului frigorific:

- Înfășurați protecția de dimensiune mare pentru conductă în jurul conductei de gaz, asigurându-vă că capătul protecției conductei atinge partea laterală a unității.
- Înfășurați protecția de dimensiune mică pentru conductă în jurul conductei de lichid, asigurându-vă că capătul protecției conductei atinge partea laterală a unității.
- Fixați ambele capete ale fiecărei protecții pentru conductă folosind benzile din dotare. (Atașați benzile la 20 mm față de capetele protecției conductei.) Asigurați-vă că fanta din protecția conductei este orientată în sus la instalare.

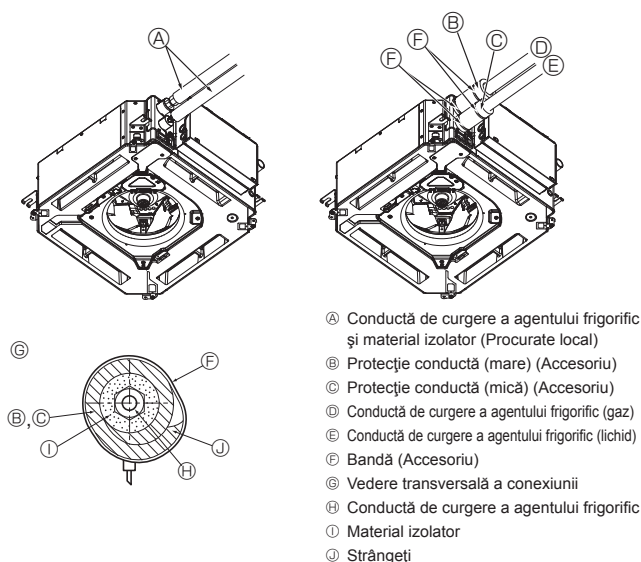


Fig. 5-8

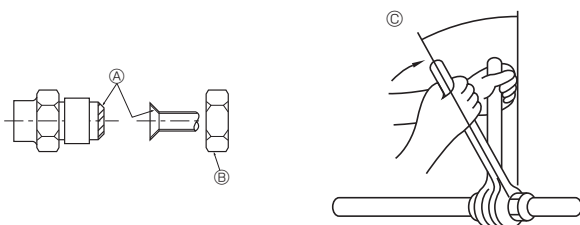


Fig. 5-9

Verificați ca supapa de oprire a unității exterioare să fie închisă complet (unitatea este livrată cu supapa închisă). După racordarea tuturor conductelor dintre unitatea interioară și cea exterioară, purjați prin aspirare aerul din sistem folosind orificiul de serviciu al supapei de oprire de pe unitatea exterioară. După finalizarea procedurilor de mai sus, deschideți complet tije supapei de oprire ale unității exterioare. Acest lucru finalizează conexiunea circuitului de agent frigorific dintre unitatea interioară și cea exterioară. Instrucțiunile aferente supapei de oprire sunt marcate pe unitatea exterioară.

Strângerea piuliței de racord

- Aplicați un strat subțire de ulei refrigerant pe suprafața locașului conductei.
- Pentru racordare, mai întâi aliniați centrul, apoi strângeți piulița de racord cu 3 - 4 rotații.
- Consultați tabelul cu cuplurile de strângere de mai jos atunci când strângeți secțiunea laterală de îmbinare a unității interioare și strângeți utilizând două chei fixe. Strângerea excesivă determină deteriorarea secțiunii evazate.

- A) Aplicați ulei refrigerant de mașină pe întreaga suprafață a locașului evazat.
- B) Utilizați piulițe de racord corecte, care respectă dimensiunea conductei unității exterioare.
- C) Cuplu de strângere a piuliței de racord

Diametru exterior conductă din cupru (mm)	Diametru exterior piuliță de racord (mm)	Cuplu de strângere (N·m)
ø6,35	17	14 - 18
ø9,52	22	34 - 42
ø12,7	26	49 - 61
ø15,88	29	68 - 82

6. Rețeaua de conducte de evacuare

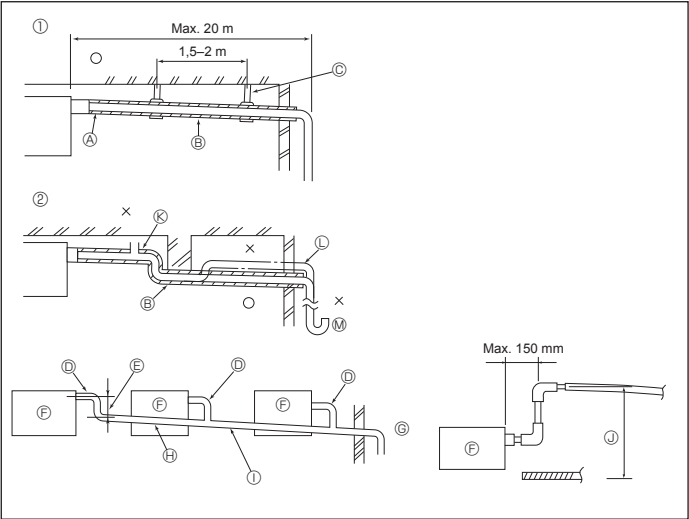


Fig. 6-1

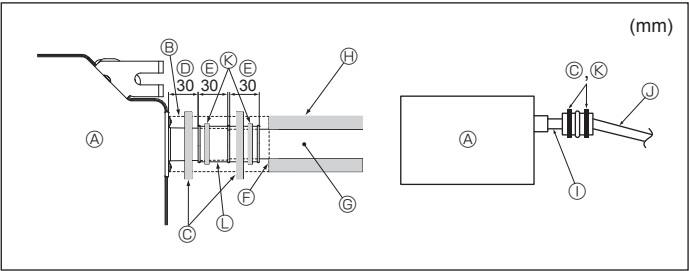


Fig. 6-2

6.1. Rețeaua de conducte de evacuare (Fig. 6-1)

- Utilizați VP25 (TUB PVC diametru exterior ø32) pentru conductele de evacuare și asigurați o pantă descendentă de 1/100 sau mai mare.
- Aveți grijă să conectați îmbinările conductelor folosind un adeziv pe bază de polivinil.
- Consultați figura pentru rețeaua de conducte.
- Utilizați furtunul de evacuare inclus pentru a schimba direcția de extracție.

- | | |
|---|--------------------|
| ① Conexiune corespunzătoare a conductelor | Ⓢ Suport din metal |
| ② Conexiune necorespunzătoare a conductelor | Ⓣ Purjor de aer |
| Ⓐ Izolație (9 mm sau mai mult) | Ⓛ Poziție ridicată |
| Ⓑ Pantă descendentă (1/100 sau mai mare) | Ⓜ Sifon antimiros |

Conducte cu împământare

- Ⓢ TUB PVC diametru exterior ø32
- Ⓔ Asigurați-vă că este cât mai mare posibil
- Ⓣ Unitate interioară
- Ⓢ Folosiți conexiuni cu dimensiuni mari pentru conductele cu împământare.
- Ⓡ Pantă descendentă (1/100 sau mai mare)
- ① TUB PVC diametru exterior ø38 pentru conducte cu împământare (Izolație de 9 mm sau mai mult)
- Ⓜ Până la 850 mm

1. Conectați racordul de evacuare (furnizat împreună cu unitatea) la orificiul de evacuare. (Fig. 6-2)
(Fixați tubul folosind adeziv pentru PVC, apoi prindeți-l cu o bandă.)
2. Instalați o conductă de evacuare achiziționată local (conductă din PVC, diametru extern ø32).
(Fixați conducta folosind adeziv pentru PVC, apoi prindeți-o cu o bandă.)
3. Izolați tubul și conducta. (Conductă din PVC, diametru exterior ø32 și racord)
4. Asigurați-vă că evacuarea este efectuată cu ușurință.
5. Izolați orificiul de evacuare folosind material izolator, apoi fixați materialul cu o bandă. (Atât materialul izolator, cât și banda sunt furnizate împreună cu unitatea.)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| Ⓐ Unitate principală | Ⓢ Conductă de evacuare (TUB PVC diametru exterior ø32) |
| Ⓑ Material izolator | Ⓣ Material izolator (achiziționat local) |
| Ⓒ Bandă (mare) | ① Conductă din PVC transparentă |
| Ⓡ Orificiu de evacuare (transparent) | Ⓜ TUB PVC diametru exterior ø32 (Pantă 1/100 sau mai mare) |
| Ⓔ Margine insertie | Ⓡ Bandă (mijlocie) |
| Ⓔ Element identic | Ⓛ Racord de evacuare |

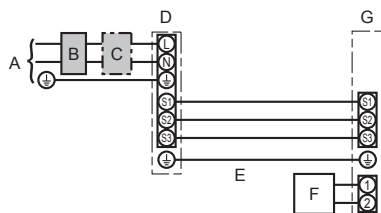
7. Instalația electrică

7.1. Alimentarea unității interioare furnizată de la unitatea exterioară

Următoarele modele de conexiune sunt disponibile.

Modelele de alimentare a unității exterioare variază de la un model la altul.

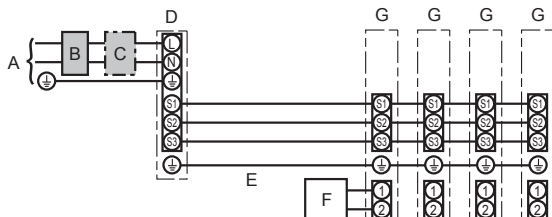
Sistem 1:1



- A Sursă de alimentare unitate exterioară
- B Întrerupător cu împământare
- C Întrerupător de circuit cablaj sau disjunctor
- D Unitate exterioară
- E Cabluri de conectare unitate interioară/unitate exterioară
- F Telecomandă
- G Unitate interioară

* Lipiți eticheta A furnizată împreună cu manualele în apropierea fiecărei scheme electrice pentru unități interioare și exterioare.

Sistem dublu/triplu/cvadruplu simultan



- A Sursă de alimentare unitate exterioară
- B Întrerupător cu împământare
- C Întrerupător de circuit cablaj sau disjunctor
- D Unitate exterioară
- E Cabluri de conectare unitate interioară/unitate exterioară
- F Telecomandă
- G Unitate interioară

* Lipiți eticheta A furnizată împreună cu manualele în apropierea fiecărei scheme electrice pentru unități interioare și exterioare.

Notă:

Anumite unități nu pot fi utilizate într-un sistem dublu/triplu/cvadruplu simultan. Pentru detalii, consultați manualul de instalare a unității exterioare.

Model unitate interioară			SLZ-M
Nr. cablu din cablaj x dimensiune (mm ²)	Unitate interioară-unitate exterioară	*1	3 x 1,5 (polar)
	Împământare unitate interioară-unitate exterioară	*1	1 x Min. 1,5
	Împământare unitate interioară		1 x Min. 1,5
	Telecomandă-unitate interioară	*2	2 x 0,3 (nepolar)
Putere nominală circuit	L-N unitate interioară (încălzitor)	*3	—
	S1-S2 unitate interioară-unitate exterioară	*3	230 VCA
	S2-S3 unitate interioară-unitate exterioară	*3	24 VCC
	Telecomandă-unitate interioară	*3	12 VCC

*1. Max. 45 m

Dacă se utilizează 2,5 mm², max. 50 m

Dacă se utilizează 2,5 mm² și S3 separat, max. 80 m

*2. Max. 500 m

(Atunci când utilizați 2 telecomenzi, lungimea maximă a cablurilor telecomenzilor este de 200 m.)

*3. Cifrele NU se raportează întotdeauna la împământare.

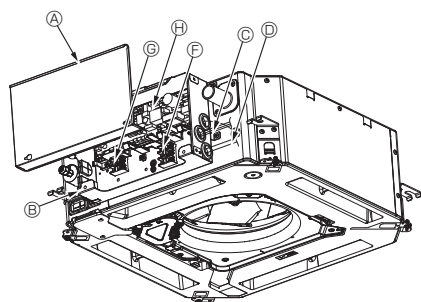
Terminalul S3 prezintă o tensiune cu 24 VCC mai mare decât terminalul S2. Cu toate acestea, în ceea ce privește terminalele S3 și S1, acestea nu sunt izolate electric de către un transformator sau alte dispozitive.

- Notă:**
1. Dimensiunea cablajului trebuie să corespundă cu reglementările locale și naționale în vigoare.
 2. Cablurile de alimentare și cablurile de conectare ale unității interioare/unității exterioare nu trebuie să fie mai ușoare decât cablul flexibil cu manșon din policloropren. (Model 60245 IEC 57)
 3. Instalați un cablu cu împământare mai lung decât celelalte cabluri.
 4. Cablurile de conectare interioare și exterioare prezintă polarități. Asigurați-vă că respectați numărul terminalului (S1, S2, S3) pentru a efectua conexiuni corecte.
 5. Cablajul telecomenzii va fi separat (la o distanță de 5 cm sau mai mult) de cablajul sursei de alimentare pentru a nu fi influențat de interferențele electrice ale cablajului sursei de alimentare.

⚠ Avertizare:

Nu secționați niciodată cablul de alimentare sau cablul de conectare interior/exterior; în caz contrar, se poate produce fum, incendiu sau erori de comunicație.

7. Instalația electrică



- | | |
|--|---|
| Ⓐ Capac de la componentele electrice | Ⓕ Terminal de conectare unitate interioară/ exterioră |
| Ⓑ Casetă cu componente electrice | Ⓖ Terminal telecomandă cu fir |
| Ⓒ Intrare pentru cablu de conectare unitate interioară-unitate exterioră | Ⓗ Telecomandă unitate interioară |
| Ⓓ Intrare pentru cablul telecomenzii cu fir | Ⓘ Cablu cu împământare |
| Ⓔ Clemă de cablu | Ⓙ Colier de cablu |

Fig. 7-1

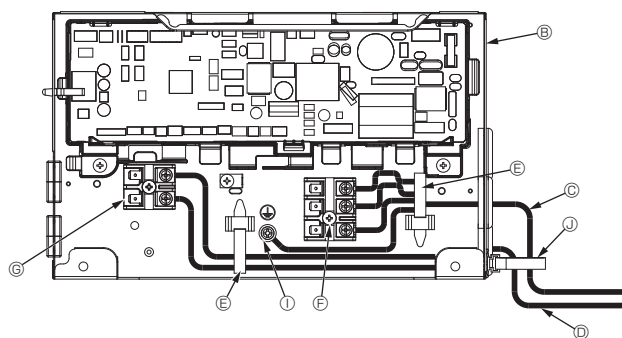


Fig. 7-2

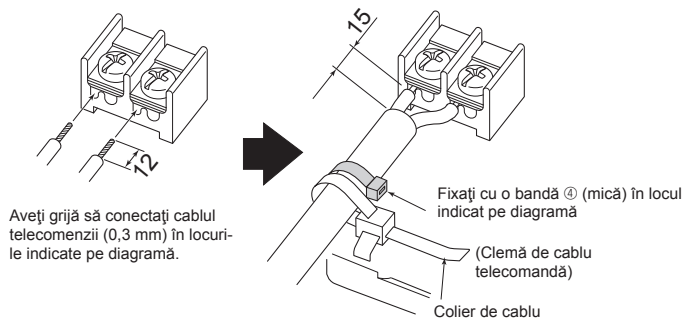
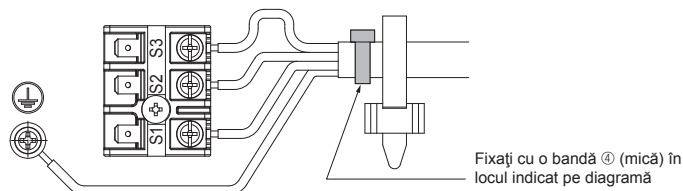


Fig. 7-3

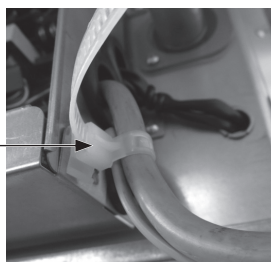
7.2. Unitatea interioară (Fig. 7-1) (Fig. 7-2) (Fig. 7-3)

Procedură de lucru

- Slăbiți cele două șuruburi care fixează capacul de la componentele electrice, apoi culisați și demontați capacul respectiv.
- Direcționați cablurile de-a lungul căilor corespunzătoare și prin intrările de cabluri ale casei cu componente electrice.
(Procurați local cablul de alimentare și cablul de conectare a unității interioare/ exterioră.)
- Fixați în siguranță cablul de alimentare și cablul de conectare a unității interioare/ exterioră la blocul de conexiuni.
- Fixați cablurile cu coliere în interiorul casei cu componente electrice.
Fixați cablurile cu coliere cu căptușeală de amortizare, pentru a nu aplica presiune pe secțiunile de conectare ale blocului de conexiuni atunci când se generează tensiune.
- Instalați capacul de la componentele electrice.
Asigurați-vă că nu sunt prinse cablurile.
- Fixați cablurile cu coliere în exteriorul casei cu componente electrice.

⚠ Avertizare:

- Introduceți agățătoarea capacului de la componentele electrice în suportul curbat al casei cu componente electrice și atașați capacul în siguranță. Dacă acesta nu este atașat corect, se poate produce un incendiu sau electrocutarea din cauza prafului, apei etc.
- Utilizați cablul de conectare pentru unitatea interioară/exterioră specificată pentru a conecta unitatea interioară și unitatea exterioră, apoi fixați bine cablul la blocul de conexiuni pentru a nu aplica presiune pe secțiunea de conectare a blocului de conexiuni. Conectarea sau fixarea incompletă a cablului poate provoca un incendiu.
- Fixați toate cablurile de conectare a unității interioare/exterioră cu coliere pe partea laterală a casei cu componente electrice.



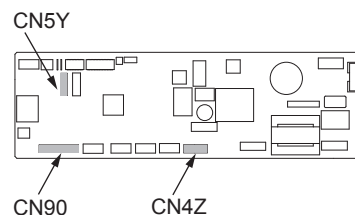
⚠ Atenție:

- Înainte de a instala grila, asigurați-vă că este conectat cablul de racordare.
- Dacă grila este prevăzută cu un receptor de semnal sau senzor i-See, ambalajul grilei include un cablu de racordare.

Receptor de semnal: CN90

Senzor 3D i-See: CN5Y

Motor senzor 3D i-See: CN4Z



7. Instalația electrică

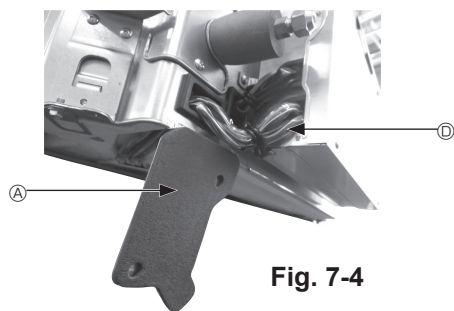


Fig. 7-4

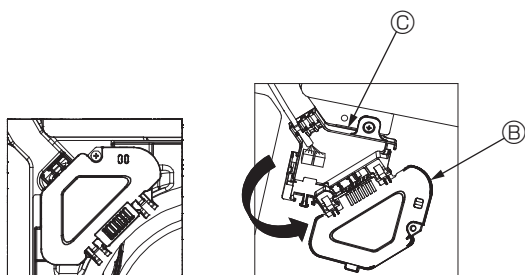


Fig. 7-5

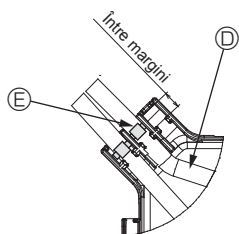


Fig. 7-6

7.2.1. Instalarea senzorului i-See și a receptorului de semnal

Înainte de a instala grila, conectați cablurile de racordare incluse împreună cu accesoriile grilei și amplasați-le în cutia de distribuție.

- ① Demontați cele două șuruburi de fixare a protecției cablului de la unitatea principală, apoi deschideți capacul.
- ② Direcționați cablurile senzorului i-See și ale receptorului de semnal prin intrările de cablu ale casetei cu componente electrice, așa cum este indicat în diagramă și în jurul bușelor de pe partea laterală a unității principale. (Fig. 7-4)
Atunci când direcționați cablurile, deschideți clema de prindere a cablului de racordare a grilei, apoi fixați cablul de racordare a grilei și cablurile senzorului i-See și ale receptorului de semnal folosind clema.
- ③ Demontați șurubul de fixare a capacului cutiei de distribuție, apoi deschideți capacul. (Fig. 7-5)
- ④ Amplasați conectorul cablului de racordare în cutia de distribuție.
- ⑤ Instalați protecția cablului și capacul cutiei de distribuție.

⚠ Atenție:

La instalarea capacelor, asigurați-vă că nu sunt prinse cablurile.

Montați banda de fixare a cablurilor de racordare între marginile cutiei de distribuție, așa cum este indicat în diagramă. (Fig. 7-6)

- Ⓐ Protecție cablu
- Ⓑ Capac cutie de distribuție
- Ⓒ Cutie de distribuție
- Ⓓ Conductor senzor i-See sau receptor de semnal (Accesoriu grilă)
- Ⓔ Bandă

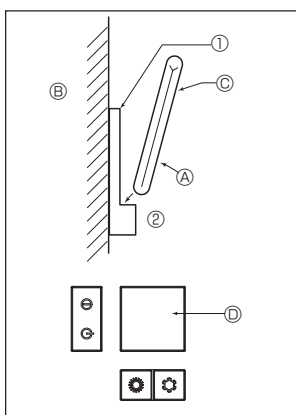


Fig. 7-7

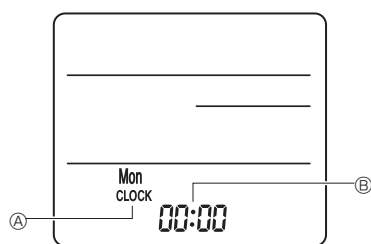


Fig. 7-8

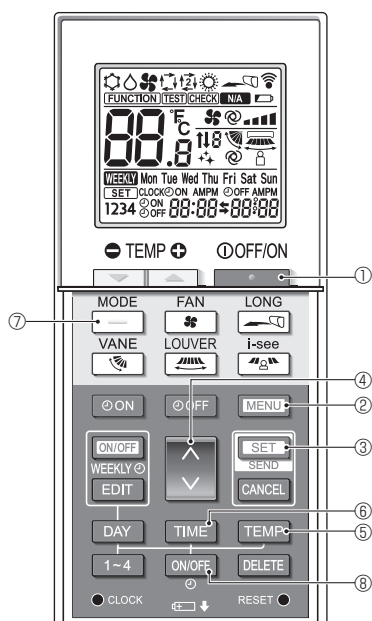


Fig. 7-9

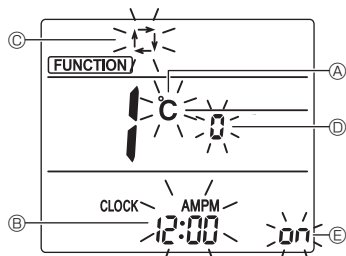


Fig. 7-10

7.3. Telecomandă

7.3.1. Telecomandă cu fir

1) Procedurile de instalare

Pentru detalii, consultați manualul de instalare furnizat împreună cu fiecare telecomandă.

2) Selectarea funcției telecomenzii

Dacă sunt conectate 2 telecomenzi, setați una ca „Principală” și cealaltă ca „Secundară”. Pentru procedurile de setare, consultați „Selectarea funcției telecomenzii” din manualul de utilizare al unității interioare.

7.3.2. Pentru telecomanda fără fir

1) Zona de instalare

- Zona în care telecomanda nu este expusă direct la lumina solară.
- Zona în care nu există o sursă de căldură în apropiere.
- Zona în care telecomanda nu este expusă la vânturi reci (sau calde).
- Zona în care telecomanda poate fi utilizată cu ușurință.
- Zona în care telecomanda nu poate fi accesată de copii.

2) Metoda de instalare (Fig. 7-7)

① Atașați suportul pentru telecomandă în locația dorită folosind 2 șuruburi auto-filetante.

② Așezați capătul inferior al telecomenzii în suport.

③ Telecomandă ④ Perete ⑤ Panou afișaj ⑥ Receptor

• Semnalul poate fi transmis pe aproximativ 7 metri (în linie dreaptă), într-un unghi de 45 de grade la dreapta și la stânga liniei centrale a receptorului.

3) Configurarea (setarea ceasului) (Fig. 7-8)

① Introduceți bateriile sau apăsați butonul **CLOCK** cu un obiect ascuțit.

[CLOCK] (CEAS) ② și [.] ③ se aprinde intermitent.

② Apăsați butonul **RESET** cu un obiect ascuțit.

③ Apăsați butonul **▲** pentru a seta ora.

Apăsați butonul **DAY** pentru a seta ziua.

④ Apăsați butonul **CLOCK** cu un obiect cu vârf ascuțit. [CLOCK] (CEAS) și [.] se aprind.

4) Setarea inițială

Următoarele setări pot fi efectuate în modul de setare inițială.

Articol	Setare	Fig. 7-10
Unitate de temperatură	°C/°F	①
Afișare oră	Format de 12 ore/format de 24 de ore	②
Mod AUTO	Valoare de referință simplă/valoare de referință dublă	③
Nr. pereche	0-3	④
Retroiluminare	Pomire/oprire	⑤

4-1. Comutarea la modul de setare inițială

1. Apăsați pe butonul **▲** ① pentru a opri aparatul de aer condiționat.

2. Apăsați pe butonul **MENU** ②.

Ecranul de setare a funcției va fi afișat, iar funcția nr. ③ se va aprinde intermitent. (Fig. 7-9)

Apăsați butonul **▲** ④ pentru a modifica numărul funcției.

3. Asigurați-vă că funcția nr. „1” este afișată, apoi apăsați butonul **SET** ③.

Ecranul de setare a funcției va fi afișat. (Fig. 7-10)

4-2. Modificarea unității de temperatură ①

Apăsați pe butonul **TEMP** ⑤.

De fiecare dată când este apăsat butonul **TEMP** ⑤, setarea comută între °C și °F.

°C: Temperatura este afișată în grade Celsius.

°F: Temperatura este afișată în grade Fahrenheit.

4-3. Modificarea modalității de afișare a orei ②

Apăsați pe butonul **TIME** ⑥.

De fiecare dată când este apăsat butonul **TIME** ⑥, setarea comută între

12:00 și 24:00.

12:00: Ora este afișată în format de 12 ore.

24:00: Ora este afișată în format de 24 ore.

4-4. Schimbarea modului AUTO ③

Apăsați pe butonul **—** ⑦.

De fiecare dată când este apăsat butonul **—** ⑦, setarea comută între **1** și **2**.

1: Modul AUTO funcționează ca un mod automat obișnuit.

2: Modul AUTO funcționează utilizând două valori de referință.

4-5. Modificarea perechii nr. ④

Apăsați pe butonul **▲** ④.

De fiecare dată când este apăsat butonul **▲** ④, perechea nr. 0-3 se modifică.

Numărul perechii de telecomenzi fără fir	Placă PC a unității interioare
0	Setare inițială
1	Secțiune J41
2	Secțiune J42
3	Secțiuni J41, J42

4-6. Modificarea setării de retroiluminare ⑤

Apăsați pe butonul **ON/OFF** ⑧.

De fiecare dată când este apăsat butonul **ON/OFF** ⑧, setarea comută între **on** și **FF**.

on: Retroiluminarea se aprinde atunci când este apăsat un buton.

FF: Retroiluminarea nu se aprinde atunci când este apăsat un buton.

7. Instalația electrică

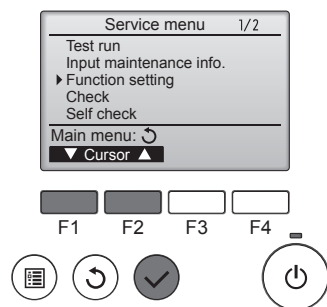


Fig. 7-11

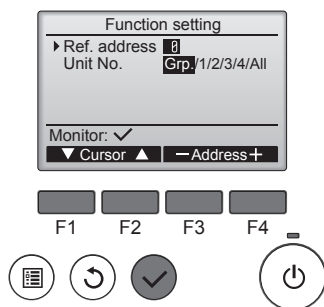


Fig. 7-12

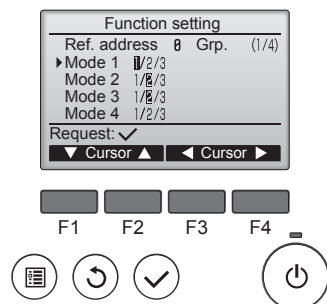


Fig. 7-13

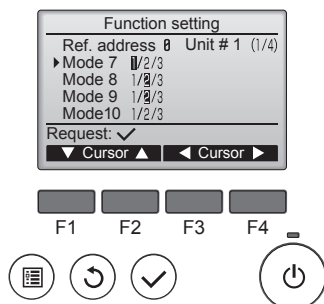


Fig. 7-14

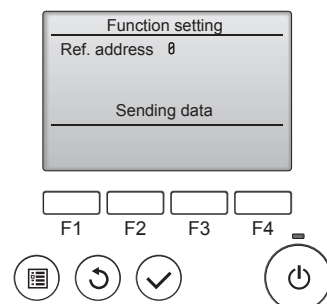


Fig. 7-15

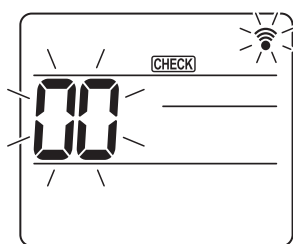


Fig. 7-16

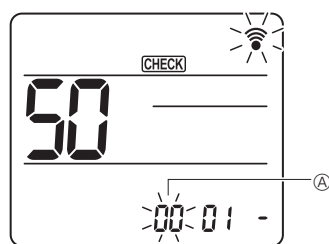


Fig. 7-17

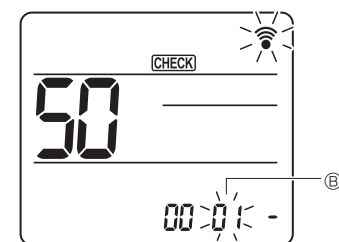


Fig. 7-18

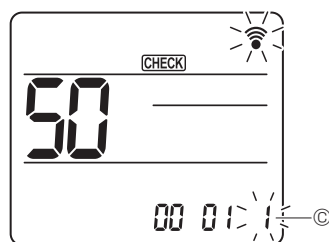


Fig. 7-19

7.4. Setările de funcționare

7.4.1. Prin intermediul telecomenzii cu fir

① (Fig. 7-11)

- Selectați „Service” din meniul principal, apoi apăsați butonul [SELECTARE].
- Selectați „Function setting” (Setare funcție) folosind butonul [F1] sau [F2], apoi apăsați butonul [SELECTARE].

② (Fig. 7-12)

- Setati adresele agentului frigorific al unității interioare și numerele de unități folosind butoanele de la [F1] la [F4], apoi apăsați butonul [SELECTARE] pentru a confirma setarea curentă.

<Verificarea numărului unității interioare>

Atunci când este apăsat butonul [SELECTARE], unitatea interioară țintă va pune ventilatorul în funcțiune. Dacă unitatea este înregistrată sau atunci când puneți în funcțiune toate unitățile, toate unitățile interioare pentru adresa selectată a agentului frigorific vor începe funcționarea ventilatorului.

③ (Fig. 7-13)

- La finalizarea colectării de date de la unitățile interioare, setările curente apar evidențiate. Elementele neevidențiate indică faptul că nu sunt efectuate setări de funcționare. Apariția ecranului variază în funcție de setarea „Unit No.” (Nr. unitate).

④ (Fig. 7-14)

- Utilizați butonul [F1] sau [F2] pentru a deplasa cursorul în vederea selectării numărului modului și modificați numărul setării folosind butonul [F3] sau [F4].

⑤ (Fig. 7-15)

- Când setările sunt finalizate, apăsați butonul [SELECTARE] pentru a trimite datele setării de la telecomandă la unitățile interioare.
- La finalizarea cu succes a transmisiei, ecranul va reveni la opțiunea de setare a funcției.

7.4.2. Prin intermediul telecomenzii fără fir (Fig. 7-16, Fig. 7-17, Fig. 7-18, Fig. 7-19)

① Trecerea la modul de selectare a funcției

Apăsați butonul [MENU] timp de 5 secunde.

(Începeți această operațiune cu afișajul telecomenzii oprit.)

Mesajul [CHECK] (VERIFICARE) se aprinde, iar valoarea „00” clipește. (Fig. 7-16)

Apăsați butonul [SET] pentru a seta valoarea „50”.

Orientați telecomanda fără fir spre receptorul unității interioare și apăsați butonul [SET].

② Setarea numărului unității

Apăsați butonul [SET] pentru a seta numărul unității ①. (Fig. 7-17)

Orientați telecomanda fără fir spre receptorul unității interioare și apăsați butonul [SET].

③ Selectați un mod

Apăsați butonul [SET] pentru a seta numărul Modulului ②. (Fig. 7-18)

Orientați telecomanda fără fir spre receptorul unității interioare și apăsați butonul [SET].

Numărul setării curente: 1=1 bip (1 secundă)
2=2 bipuri (câte 1 secundă fiecare)
3=3 bipuri (câte 1 secundă fiecare)

④ Selectarea numărului setării

Utilizați butonul [SET] pentru a modifica numărul Setării ③. (Fig. 7-19)

Orientați telecomanda fără fir spre receptorul unității interioare și apăsați butonul [SET].

⑤ Pentru a selecta funcții multiple în continuu

Selectați în mod repetat ③ și ④ pentru a modifica în continuu mai multe setări de funcționare.

⑥ Selectarea completă a funcției

Orientați telecomanda fără fir spre senzorul unității interioare și apăsați butonul [OFF/ON].

Notă:

Efectuați setările de mai sus pentru unitățile Mr. Slim, după cum este necesar.

• Tabelul 1 prezintă pe scurt opțiunile de setare pentru fiecare număr de mod.

• Nu uitați să notați setările efectuate pentru toate funcțiile în cazul în care au fost modificate setări inițiale după finalizarea operațiunii de instalare.

7. Instalația electrică

Tabelul cu funcții

Selectare număr unitate 00 [tabelul 1]

Mod	Setări	Nr. mod	Nr. setare	Setare inițială	setare
Recuperare automată în urma unei pene de curent	Indisponibil	01	1		
	Disponibil *1		2	O *2	
Detectarea temperaturii interioare	Media de funcționare a unității interioare	02	1	O	
	Setare de la telecomanda unității interioare		2		
	Senzorul intern al telecomenzii		3		

Selectați numerele de unitate de la 01 la 03 sau toate unitățile (AL [telecomandă cu fir]/07 [telecomandă fără fir])

Mod	Setări	Nr. mod	Nr. setare	Setare inițială	setare
Semn filtru	100 h	07	1		
	2.500 h		2	O	
	Niciun semn indicator pentru filtru		3		
Turația ventilatorului	Silentios	08	1		
	Standard		2	O	
	Tavan înalt		3		
Setarea vanei în sus/jos	Nicio setare	11	1		
	Setare fără senzație de curent (configurația ① a unghiului vanelor)		2	O	
	Setare în jos (configurația ② a unghiului vanelor)		3		
Poziționarea senzorului 3D i-See *3	Poziția ① (Poziție marcaj „□”, pagina 19)	12	1		
	(Poziția ①)		2		
	Poziția ③ (Poziție marcaj „○”, pagina 19)		3	O	
Turația ventilatorului în timp ce termostatul de răcire este OPRIT	Setarea turației ventilatorului	27	1		
	Opre		2		
	Extra redusă		3	O	

*1 Atunci când alimentarea cu energie electrică este repornită, aparatul de aer condiționat va porni cu 3 minute mai târziu.

*2 Setarea inițială a recuperării automate în cazul unei pene de curent depinde de unitatea exterioară conectată.

*3 Atunci când se schimbă poziția panoului de colț al senzorului 3D i-See, modificați acest mod. Consultați pagina 19.

7.4.3. Setarea direcției fixată de suflare a aerului în sus/jos

- Numai un anumit orificiu de evacuare poate fi fixat într-o anumită direcție urmând procedurile de mai jos. Odată efectuată fixarea, numai orificiul de evacuare setat va rămâne fixat la fiecare pornire a aparatului de climatizare. (Pentru alte orificii de evacuare, efectuați procedura de setare a direcției de suflare a aerului în SUS/JOS de la telecomandă.)

Explicația cuvântului

- „Refrigerant address No.” (Nr. adresă agent frigorific) și „Unit No.” (Nr. unitate) sunt numerele furnizate pe fiecare aparat de climatizare.
- „Nr. orificiu de evacuare” este numărul furnizat pe fiecare orificiu de evacuare al aparatului de climatizare. (Consultați partea dreaptă.)
- „Direcție de suflare aer în sus/jos” este direcția (unghiul) de fixare.



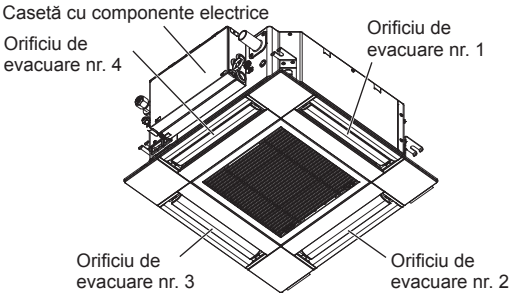
Setare telecomandă

Direcția fluxului de aer din acest orificiu de evacuare este controlată de setarea direcției fluxului de aer de la telecomandă.

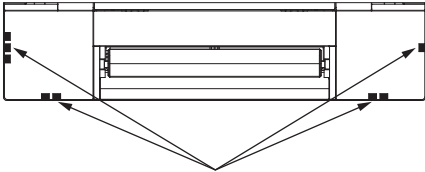
Setare fixă

Direcția fluxului de aer din acest orificiu de evacuare este fixată într-o anumită direcție.

* Atunci când temperatura se răcește din cauza direcției fluxului de aer, direcția fluxului de aer poate fi fixată pe orizontală pentru a evita fluxul de aer direct.

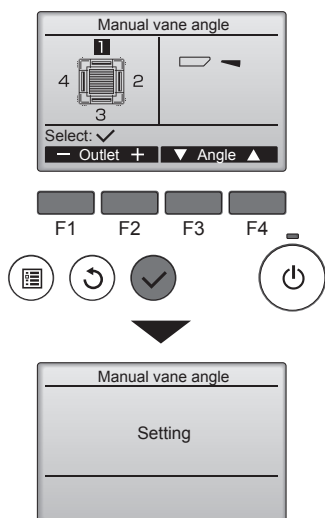


Notă:
Nr. orificiului de evacuare este indicat de numărul de caneluri de la ambele capete ale fiecărui orificiu de evacuare a aerului. Setați direcția de suflare a aerului verificând în același timp informațiile indicate pe afișajul telecomenzii.



Marcaje de identificare a orificiului de evacuare a aerului

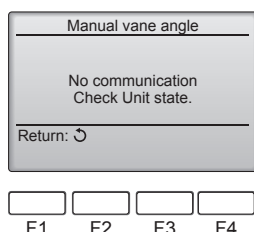
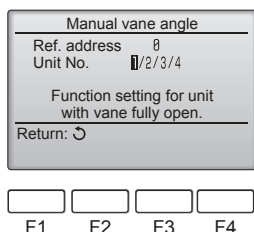
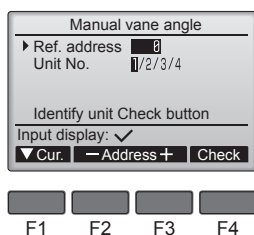
7. Instalația electrică



Dacă sunt selectate toate orificiile de evacuare,  va fi afișat la următoarea punerea în funcțiune a unității.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la meniul principal Buton [MENIU]
- Pentru a reveni la ecranul anterior Buton [ÎNAPOI]



Va apărea setarea vanei curente.

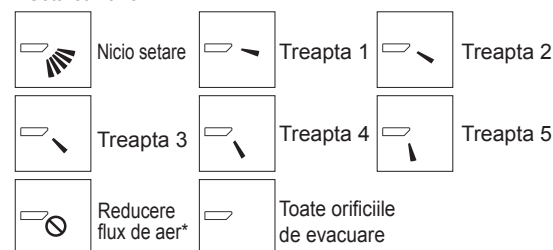
Selectați orificiile de evacuare dorite de la 1 la 4 folosind butonul [F1] sau [F2].

- Outlet (Orificiu de evacuare): „1”, „2”, „3”, „4” și „1, 2, 3, 4, (all outlets)” (1, 2, 3, 4, (toate orificiile de evacuare))

Apăsați butonul [F3] sau [F4] pentru a accesa opțiunea în ordinea „No setting (reset)” (Nicio setare (resetare)), „Step 1” (Treapta 1), „Step 2” (Treapta 2), „Step 3” (Treapta 3), „Step 4” (Treapta 4), „Step 5” (Treapta 5) și „Draft reduction” (Reducere flux de aer)*.

Selectați setarea dorită.

■ Setarea vanei



* Draft reduction (Reducere flux de aer)

Direcția fluxului de aer pentru această setare este mai orizontală decât direcția fluxului de aer pentru setarea „Step 1” (Treapta 1) pentru a reduce senzația de curent. Reducerea fluxului de aer poate fi setată numai pentru 1 vană.

Apăsați butonul [SELECTARE] pentru a salva setările.

Va apărea un ecran care indică faptul că informațiile aferente setării sunt transmise. Vor fi efectuate modificări ale setării pentru orificiul de evacuare selectat.

Ecranul va reveni automat la cel indicat mai sus (treapta 4) atunci când transmisia este finalizată.

Efectuați setările pentru alte orificii de evacuare, urmând aceleași proceduri.

Procedura de confirmare

① Mai întâi, confirmați setând „Ref. Address” (Adresă agent frigorific) la valoarea 0 și „Unit No.” (Nr. unitate) la valoarea 1.

- Deplasați cursorul la „Ref. address” (Adresă agent frigorific) sau „Unit No.” (Nr. unitate) cu ajutorul butonului [F1] pentru a selecta opțiunea dorită.
- Selectați adresa agentului frigorific și numărul unității pentru unitățile ale căror vane trebuie fixate, folosind butonul [F2] sau [F3], apoi apăsați butonul [SELECTARE].
- Ref. address (Adresă agent frigorific): Adresă agent frigorific
- Unit No. (Nr. unitate): 1, 2, 3, 4

Apăsați butonul [F4] pentru a confirma unitatea.

② Modificați „Unit No.” (Nr. unitate) în ordinea aferentă și verificați fiecare unitate.

- Apăsați butonul [F1] pentru a selecta „Unit No.” (Nr. unitate).
- Apăsați butonul [F2] sau [F3] pentru a modifica „Unit No.” (Nr. unitate) în conformitate cu unitatea pe care doriți să o verificați, apoi apăsați butonul [F4].
- După apăsare pe butonul [F4], așteptați aproximativ 15 secunde, apoi verificați starea curentă a aparatului de climatizare.
 - Vana este îndreptată în jos. → Acest aparat de climatizare este afișat pe telecomandă.
 - Toate orificiile de evacuare sunt închise. → Apăsați butonul [ÎNAPOI] și reluați utilizarea de la începutul procesului.
 - Sunt afișate mesaje indicate în partea stângă. → Dispozitivul țintă nu există la această adresă a agentului frigorific.
- Apăsați butonul [ÎNAPOI] pentru a reveni la ecranul inițial.

③ Modificați „Ref. address” (Adresă agent frigorific) la numărul următor.

- Consultați pasul ① pentru a modifica „Ref. address” (Adresă agent frigorific) și continuați cu confirmarea.

8. Rularea testării

8.1. Înaintea rulării testării

- După finalizarea instalării și montarea cablajului și a conductelor unităților interioare și exterioare, verificați dacă există scurgeri de agent frigorific, cablaj de comandă sau de alimentare slăbit, polaritate incorectă și asigurați-vă că nu s-a deconectat o fază a alimentării.
 - Utilizați un megohmmetru de 500 V pentru a verifica dacă rezistența dintre terminalele de alimentare și împământare este de cel puțin 1,0 MΩ.
- Nu efectuați această testare la terminalele cablajului de comandă (circuit de tensiune joasă).
- ⚠ Avertizare:
Nu utilizați aparatul de aer condiționat dacă rezistența izolației este mai mică de 1,0 MΩ.

8.2. Rularea testării

8.2.1. Utilizând telecomanda cu fir

- Citiți manualul de utilizare înainte de a rula testarea. (În special în cazul elementelor pe care trebuie să le montați în siguranță)

Pasul 1 Porniți alimentarea cu energie electrică.

- Telecomandă: Sistemul va trece în modul de pornire, iar lampa (verde) aferentă alimentării telecomenzii și mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) se vor aprinde intermitent. În timp ce lampa și mesajul clipește, telecomanda nu poate fi utilizată. Așteptați până când mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) nu mai este afișat înainte de a acționa telecomanda. După pornirea alimentării, mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) va fi afișat timp de aproximativ 2 minute.
 - Placa de control interioară: LED-ul 1 va fi aprins, LED-ul 2 va fi aprins (dacă adresa este 0) sau va fi stins (dacă adresa nu este 0), iar LED-ul 3 se va aprinde intermitent.
 - Placa de control exterioară: LED-ul 1 (verde) și LED-ul 2 (roșu) vor fi aprinse. (După finalizarea modului de pornire a sistemului, LED-ul 2 se va stinge.) Dacă placa de control exterioară utilizează un afișaj digital, [-] și [-] vor fi afișate alternativ în fiecare secundă.
- Dacă operațiunile realizate nu redau o funcționare corectă după efectuarea procedurilor de la pasul 2 și ulterioare, următoarele cauze trebuie luate în considerare și eliminate dacă sunt întâlnite.
- (Simptomele de mai jos apar în timpul modului de rulare a testării. Cuvântul „Startup” (Pornire) din tabel face referire la afișajul cu LED indicat mai sus.)

Simptome în modul de rulare a testării		Cauză
Afișajul telecomenzii	Afișajul LED al PANOULUI UNITĂȚII EXTERIOARE < > indică afișajul digital.	
Telecomanda afișează mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) și nu poate fi utilizată.	După ce este afișat mesajul „startup” (pornire), se aprinde numai LED-ul verde. <00>	• După pornirea alimentării, mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) este afișat pentru 2 minute în timpul pornirii sistemului. (Normal)
După pornirea alimentării, mesajul „PLEASE WAIT” (VĂ RUGĂM SĂ AȘTEPTAȚI) este afișat timp de 3 minute, apoi este afișat codul de eroare.	După afișarea mesajului „startup” (pornire), lumina verde (o dată) și lumina roșie (o dată) clipește alternativ. <F1> După afișarea mesajului „startup” (pornire), lumina verde (o dată) și lumina roșie (de două ori) clipește alternativ. <F3, F5, F9>	• Conectarea incorectă a blocului de conexiuni exterior (R, S, T și S ₁ , S ₂ , S ₃ .) • Conectorul dispozitivului de protecție a unității exterioare este deschis.
Nu apare niciun afișaj, chiar și atunci când comutatorul de funcționare a telecomenzii este activat. (Indicatorul de funcționare nu se aprinde.)	După afișarea mesajului „startup” (pornire), lumina verde (de două ori) și lumina roșie (o dată) clipește alternativ. <EA, Eb> După ce este afișat mesajul „startup” (pornire), se aprinde numai LED-ul verde. <00>	• Cablaj incorect între unitatea interioară și cea exterioară (Polaritatea este incorectă pentru S ₁ , S ₂ , S ₃ .) • Scurtcircuit în cablul de transmisie al telecomenzii. • Nu există nicio unitate exterioară cu adresa 0. (Altă adresă decât 0.) • Circuit deschis în cablul de transmisie al telecomenzii.
Afișajul se aprinde, însă se stinge repede chiar dacă telecomanda este în uz.	După ce este afișat mesajul „startup” (pornire), se aprinde numai LED-ul verde. <00>	• După anularea selectării funcției, utilizarea nu este posibilă timp de aproximativ 30 de secunde. (Normal)

Pasul 2 Comutați telecomanda la setarea „Test run” (Rularea testării).

- 1 Selectați „Test run” (Rularea testării) din meniul Service și apăsați butonul [SELECTARE]. (Fig. 8-1)
- 2 Selectați „Test run” (Rularea testării) din meniul Rularea testării și apăsați butonul [SELECTARE]. (Fig. 8-2)
- 3 Începeți operațiunea de rulare a testării și este afișat ecranul operațiunii Rularea testării.

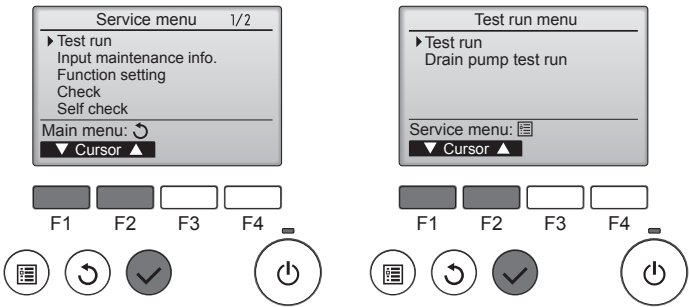


Fig. 8-1

Fig. 8-2

Pasul 3 Efectuați rularea testării și verificați temperatura debitului de aer și vana automată.

- 1 Apăsați butonul [F1] pentru a modifica modul de funcționare. (Fig. 8-3)
Mod de răcire: Asigurați-vă că iese aer rece din unitate.
Mod de încălzire: Asigurați-vă că iese aer cald din unitate.
- 2 Apăsați butonul [SELECTARE] pentru a afișa ecranul de acționare a vanei, apoi apăsați butoanele [F1] și [F2] pentru a verifica vana automată. (Fig. 8-4)
Apăsați butonul [ÎNAPOI] pentru a reveni la ecranul de acționare a rulării testării. Dacă vanele nu se mișcă, asigurați-vă că conectorii cablurilor de racordare sunt conectați în siguranță și că culorile conectorilor corespund.

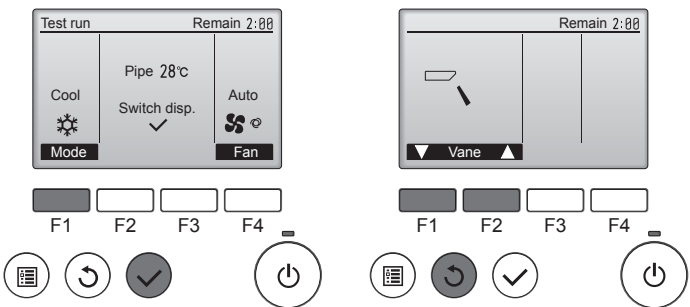


Fig. 8-3

Fig. 8-4

Pasul 4 Confirmați funcționarea ventilatorului unității exterioare.

Turația ventilatorului unității exterioare este controlată pentru a influența randamentul unității. În funcție de aerul ambiant, ventilatorul se va roti la o viteză mică și va menține mișcarea de rotație la viteza respectivă, cu excepția cazului în care randamentul înregistrat nu este suficient. Prin urmare, vântul din exterior poate cauza oprirea rotației ventilatorului sau rotația acestuia în direcția opusă, însă acest lucru nu reprezintă o problemă.

8. Rularea testării

Pasul 5 Opreți rularea testării.

① Apăsăți butonul [PORNIRE/OPRIRE] pentru a opri rularea testării. (Va apărea meniul pentru rularea testării.)

Notă: Dacă este afișată o eroare pe telecomandă, consultați tabelul de mai jos.

[Secvență de redare A] Erori detectate de unitatea interioară

Telecomanda fără fir	Telecomandă cu fir	Simptom	Observație
Se declanșează avertizorul sonor/INDICATORUL DE FUNCȚIONARE clipește (Număr de clipiri)	Cod de verificare		
1	P1	Eroare senzor de admisie	
2	P2	Eroare senzor conductă (TH2)	
	P9	Eroare senzor conductă (TH5)	
3	E6, E7	Eroare de comunicare unitate interioară/exterioară	
4	P4	Eroare senzor de evacuare/circuit deschis în conectorul comutatorului de flotare	
5	P5	Eroare pompă de evacuare	
	PA	Eroare compresor forțat	
6	P6	Operațiune pentru protecție la înghețare/supraîncălzire	
7	EE	Eroare de comunicare între unitatea interioară și unitatea exterioară	
8	P8	Eroare temperatură conductă	
9	E4	Eroare de recepționare semnal telecomandă	
10	—	—	
11	PB (Pb)	Eroare motor ventilator unitate interioară	
12	FB (Fb)	Eroare sistem de comandă unitate interioară (eroare de memorie etc.)	
14	PL	Circuit anormal al agentului frigorific	
Lipsă sunet	E0, E3	Eroare de transmisie telecomandă	
Lipsă sunet	E1, E2	Eroare placă de control telecomandă	
Lipsă sunet	----	Niciun simptom corespunzător	

[Secvență de redare B] Erori detectate de o altă unitate decât unitatea interioară (unitate exterioară etc.)

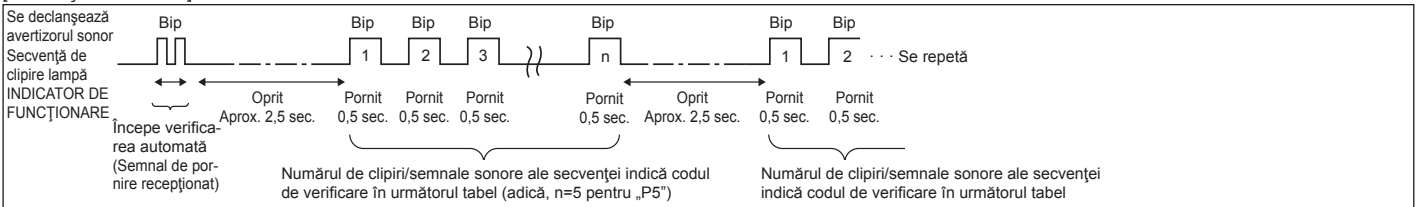
Telecomanda fără fir	Telecomandă cu fir	Simptom	Observație
Se declanșează avertizorul sonor/INDICATORUL DE FUNCȚIONARE clipește (Număr de clipiri)	Cod de verificare		
1	E9	Eroare de comunicare unitate interioară/exterioară (eroare de transmisie) (Unitate exterioară)	Pentru detalii, verificați afișajul LED al plăcii de control exterioare.
2	UP	Înterupere supracurent la compresor	
3	U3, U4	Circuit deschis/scurtcircuit în termistoarele unității exterioare	
14	PL sau altele	Anomalie în circuitul de agent frigorific sau alte erori	

*1 Dacă avertizorul sonor nu se declanșează din nou după primele 2 semnale sonore pentru a confirma recepționarea semnalului de pornire a verificării automate, iar lampa INDICATORULUI DE FUNCȚIONARE nu se aprinde, înseamnă că nu există înregistrări ale unor erori.

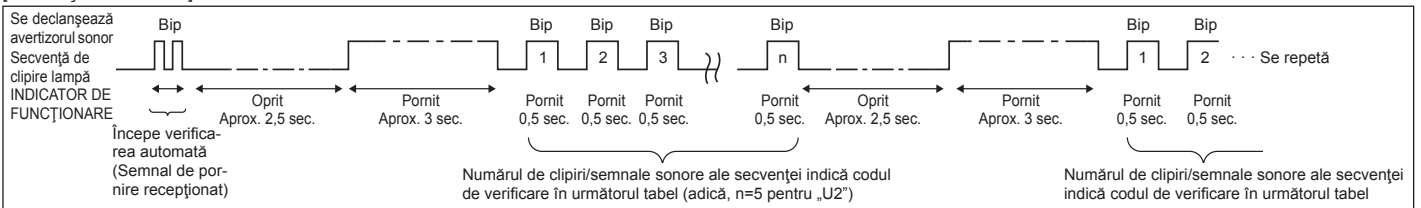
*2 Dacă avertizorul sonor se declanșează de 3 ori la rând „bip, bip, bip (0,4 + 0,4 + 0,4 sec.)” după primele 2 semnale sonore pentru a confirma recepționarea semnalului de pornire a verificării automate, înseamnă că adresa specificată a agentului frigorific este incorectă.

- La telecomanda fără fir
Avertizorul sonor este declanșat în secțiunea de recepționare a unității interioare.
Aprinderea intermitentă a indicatorului de funcționare
- La telecomanda cu fir
Cod de verificare afișat pe LCD.
- Consultați tabelele următoare pentru detalii privind codurile de verificare. (Telecomandă fără fir)

[Secvență de redare A]



[Secvență de redare B]



Consultați tabelul de mai jos pentru detalii privind afișajul LED (LED 1, 2 și 3) al plăcii de control interioare.

LED 1 (alimentare microcomputer)	Indică dacă este alimentat cu energie. Asigurați-vă că acest LED este aprins în permanență.
LED 2 (alimentare telecomandă)	Indică dacă puterea este furnizată la telecomanda cu fir. LED-ul este aprins numai pentru unitatea interioară care este conectată la unitatea exterioară cu adresa 0.
LED 3 (comunicare unitate interioară/exterioară)	Indică dacă unitatea interioară și cea exterioară comunică. Asigurați-vă că acest LED clipește în permanență.

Notă:

Dacă unitatea este acționată în continuu în timpul rulării unui test, unitatea se oprește după 2 ore.

8. Rularea testării

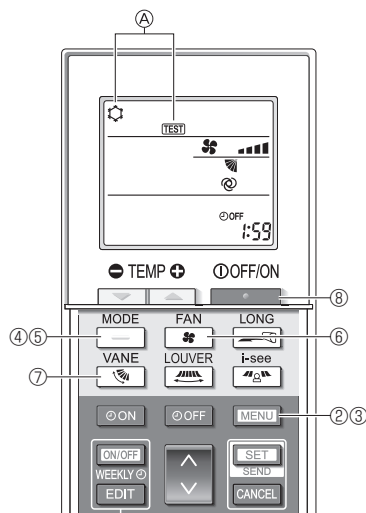


Fig. 8-5

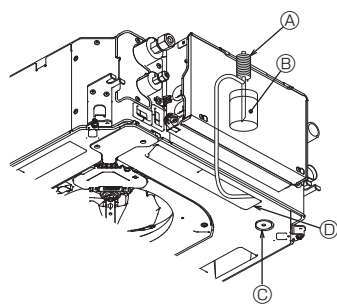


Fig. 8-6

9. Controlul sistemului

Consultați manualul de instalare a unității exterioare.

10. Instalarea grilei

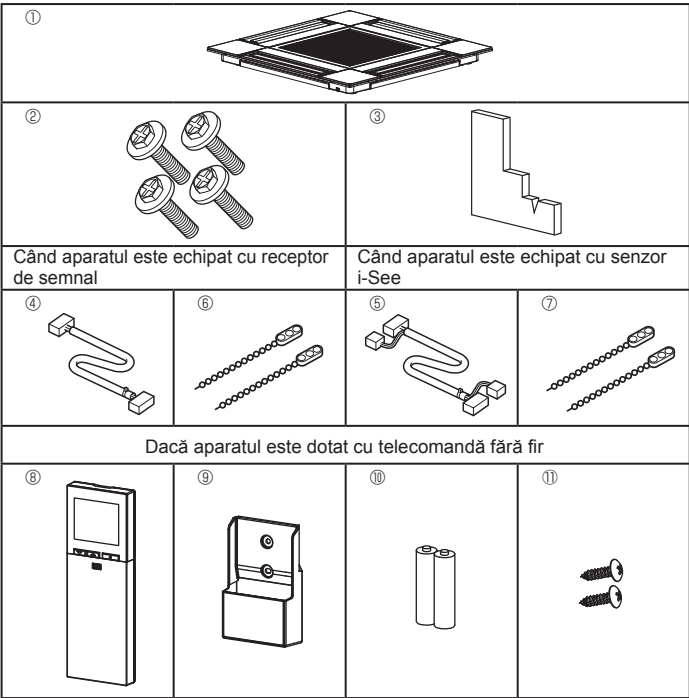


Fig. 10-1

8.2.2. Utilizarea telecomenzii fără fir

- 1 Porniți alimentarea cu energie a unității cu cel puțin 12 ore înainte de rularea testării.
- 2 Apăsați butonul [MENU] timp de 5 secunde. (Fig. 8-5)
(Efectuați această operațiune atunci când afișajul telecomenzii este stins.)
- 3 Apăsați butonul [MENU].
A Mesajul [TEST] și modul de funcționare curent sunt afișate. (Fig. 8-5)
- 4 Apăsați butonul [] pentru a activa modul de răcire, apoi verificați dacă unitatea suflă aer rece.
- 5 Apăsați butonul [] pentru a activa modul de încălzire, apoi verificați dacă unitatea suflă aer cald.
- 6 Apăsați butonul [] și verificați dacă turația ventilatorului se modifică.
- 7 Apăsați butonul [] și verificați dacă vana automată funcționează în mod corespunzător.
- 8 Apăsați butonul [] pentru a opri rularea testării.
(După două ore, va fi trimis un semnal pentru a opri rularea testării.)

Notă:

- Îndreptați telecomanda spre receptorul unității interioare urmând pașii de la 3 la 8.
- Nu este posibilă rularea testării în modul VENTILATOR, USCARE sau AUTOMAT.

8.3. Verificarea automată

- Pentru detalii, consultați manualul de instalare furnizat împreună cu fiecare telecomandă.

8.4. Verificarea evacuării (Fig. 8-6)

- Asigurați-vă că apa este evacuată corespunzător și că nu se scurge apă de la îmbinări.
- Atunci când conexiunile electrice sunt finalizate.**
- Turnați apă în timpul operațiunii de răcire și verificați.
- Atunci când conexiunile electrice nu sunt finalizate.**
- Turnați apă în timpul funcționării de urgență și verificați.
- * Pompa de evacuare și ventilatorul sunt activate simultan atunci când faza unică de 230 V este setată pe S1 și S2 de la blocul de conexiuni, după ce conectorul (SWE) de pe placa de control din cutia de distribuție este setat în poziția de PORNIRE.

Asigurați-vă că o setați înapoi la starea anterioară după utilizare.

10.1. Verificarea accesoriilor grilei (Fig. 10-1)

- Grila trebuie să aibă în dotare următoarele accesorii.

	Denumire accesoriu	Cantitate	Observații
1	Grilă	1	625 × 625 (mm)
2	Șurub cu șaibă	4	M5 × 0,8 × 25 (mm)
3	Indicator de nivel	1	
4	Cablu de racordare pentru receptor de semnal	1	Inclus atunci când aparatul este dotat cu receptor de semnal.
5	Cablu de racordare pentru senzor i-See	1	Inclus atunci când aparatul este dotat cu senzor i-See.
6	Element de prindere	2	Inclus atunci când aparatul este dotat cu receptor de semnal.
7	Element de prindere	2	Inclus atunci când aparatul este dotat cu senzor i-See.
8	Telecomandă fără fir	1	Inclusă atunci când aparatul este dotat cu telecomandă fără fir.
9	Suport pentru telecomandă	1	Inclus atunci când aparatul este dotat cu telecomandă fără fir.
10	Baterii LR6 AA	2	Incluse atunci când aparatul este dotat cu telecomandă fără fir.
11	Șuruburi autofiletante 3,5 × 16	2	Incluse atunci când aparatul este dotat cu telecomandă fără fir.

10. Instalarea grilei

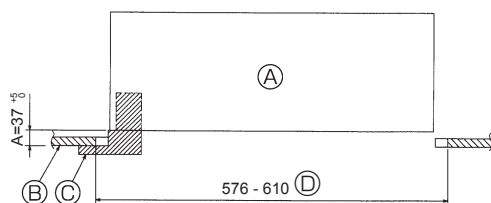


Fig. 10-2

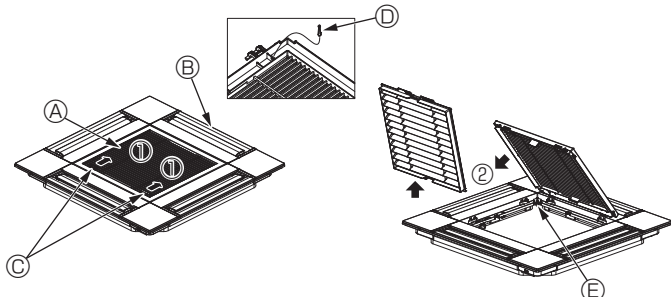


Fig. 10-3

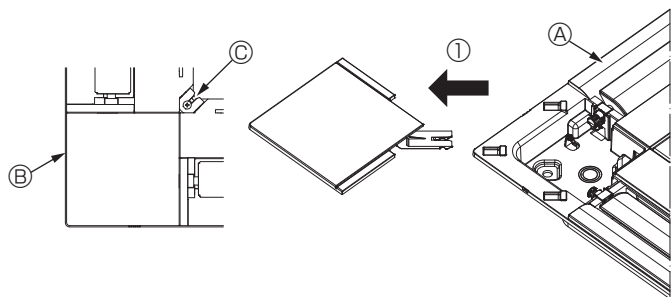
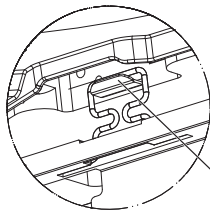
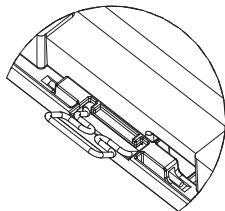


Fig. 10-4

<Agățătoarea este în poziția ridicată>

<Agățătoarea grilei>



Agățătoare unitate principală

Fig. 10-5

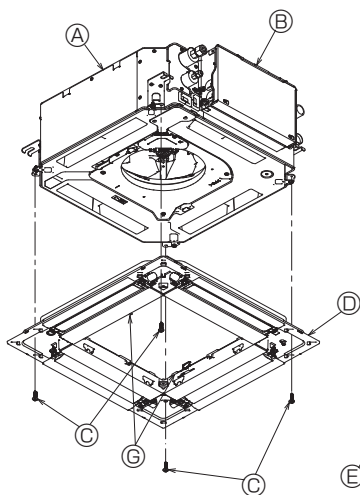


Fig. 10-6

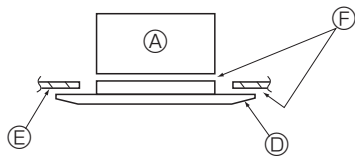


Fig. 10-7

10.2. Pregătirea atașării grilei (Fig. 10-2)

- Folosind indicatorul de nivel furnizat în kit, reglați și verificați poziționarea unității în raport cu tavanul. Dacă unitatea nu este poziționată corespunzător pe tavan, este posibil să existe scurgeri de aer, să se formeze condens sau ca vanele de suflare a aerului în sus/jos să nu funcționeze corect.
- Asigurați-vă că deschiderea din tavan se încadrează în următoarele limite: 576 × 576 - 610 × 610
- Asigurați-vă că pasul A este efectuat în intervalul 37-42 mm. Pot apărea deteriorări prin nerespectarea acestui interval.
 - Ⓐ Unitate principală
 - Ⓑ Tavan
 - Ⓒ Indicator de nivel (Accesoriu)
 - Ⓓ Dimensiunile deschiderii din tavan

10.2.1. Demontarea grilei de admisie (Fig. 10-3)

- Culisați manetele în direcția indicată de săgeți ① pentru a deschide grila de admisie.
- Decuplați agățătoarea care fixează grila.
 - * Nu decuplați agățătoarea grilei de admisie.
- Cu grila de admisie în poziția „deschisă”, îndepărtați balamaua grilei de admisie de la grilă, așa cum este indicat de săgeți ②.
- Ⓐ Grilă de admisie
- Ⓑ Grilă
- Ⓒ Manetele grilei de admisie
- Ⓓ Agățătoarea grilei
- Ⓔ Orificiu pentru agățătoarea grilei

10.2.2. Demontarea panoului de colț (Fig. 10-4)

- Slăbiți șurubul din colțul panoului de colț. Culsați panoul de colț așa cum este indicat de săgeata ① pentru a demonta panoul de colț.
- Ⓐ Grilă
- Ⓑ Panou de colț
- Ⓒ Șurub

10.3. Instalarea grilei

- Vă rugăm să acordați atenție deoarece există o restricție la poziția de atașare a grilei.

10.3.1. Instalarea temporară a grilei

- Aliniați orificiile șuruburilor din colțurile grilei cu orificiile de montare a șuruburilor din colțurile unității principale, prindeți cele două agățători ale grilei pe proeminențele tăvii de colectare de la unitatea principală și agățați grila temporară. (Fig. 10-5)

⚠ Atenție:

La instalarea senzorului i-See și a receptorului de semnal, amplasați cablurile de racordare în cutia de distribuție înainte de a agăța grila temporară. Consultați secțiunea 7.2.1. de la pagina 10 pentru a direcționa cablurile de racordare.

10.3.2. Fixarea grilei

- Fixați grila strângând cele patru șuruburi. (Fig. 10-6)
- * Asigurați-vă că nu există niciun spațiu între unitatea principală și panou sau între panou și tavan. (Fig. 10-7)
- Ⓐ Unitate principală
- Ⓑ Casetă cu componente electrice
- Ⓒ Șurub cu șaibă (Accesoriu)
- Ⓓ Grilă
- Ⓔ Tavan
- Ⓕ Asigurați-vă că nu există spații libere.
- Ⓖ Agățători pentru prinderea temporară pe panou

⚠ Atenție:

- La strângerea șurubului cu șaibă captivă Ⓒ, strângeți-l la un cuplu de 4,8 N·m sau mai puțin. Nu utilizați niciodată o șurubelniță cu impact. Acest lucru poate duce la deteriorarea componentelor.
- După strângerea șurubului, confirmați faptul că cele două agățători ale grilei (Fig. 10-5) sunt prinse de agățătorii unității principale.

RO

10. Instalarea grilei

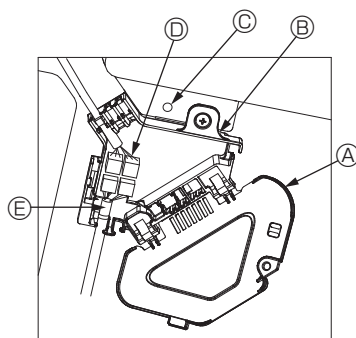


Fig. 10-8

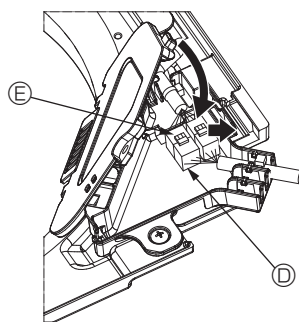


Fig. 10-9

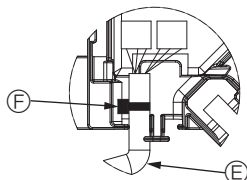


Fig. 10-10

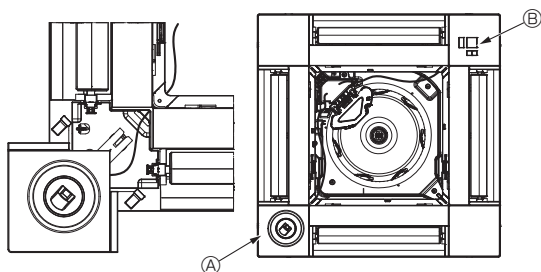


Fig. 10-11

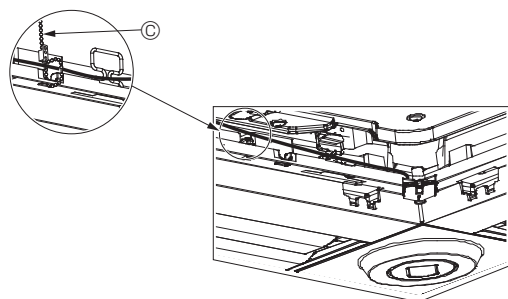


Fig. 10-12

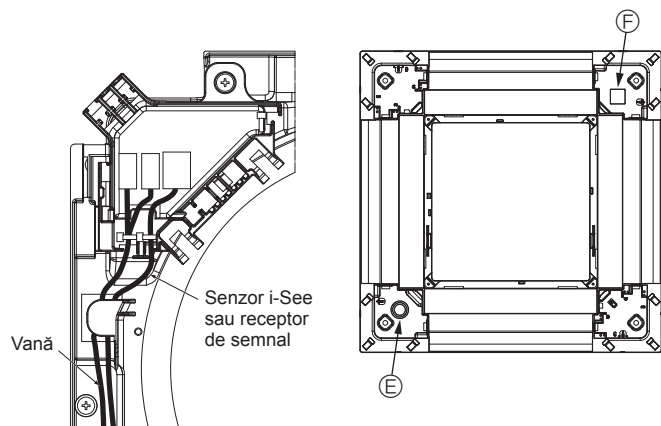


Fig. 10-13

10.3.3. Conectarea cablurilor

- Demontați un șurub de fixare a capacului cutiei de distribuție, apoi deschideți capacul.
- Conectați în siguranță conectorul cablului de racordare de la motorul vanei și conectorul cablului motorului vanei panoului în cutia de distribuție. (Fig. 10-8) Există doi conectori ai motorului vanei: un conector albastru și un conector portocaliu. Asigurați-vă că culorile conectorilor corespund în momentul conectării.
- Închideți capacul cutiei de distribuție. La închiderea capacului cutiei de distribuție, culisați capacul în direcția indicată de săgeată și asigurați-vă că proeminența este introdusă ferm. (Fig. 10-9)

- A Capac cutie de distribuție
- B Cutie de distribuție
- C Șurub de fixare
- D Conector racordare
- E Conector cablu pentru motor vană
- F Bandă

⚠ Atenție:

- Montați banda de fixare a cablului motorului vanei panoului în cutia de distribuție, așa cum este indicat în diagramă. (Fig. 10-10)
- La închiderea capacului cutiei de distribuție, asigurați-vă că nu sunt prinse cablurile.

10.3.4. Cablarea panoului de colț al senzorului i-See și a receptorului de semnal

- Instalați senzorul i-See și receptorul de semnal în colțurile panoului, în locațiile marcate cu „o” sau „□”. (Pозиțiile pot fi inversate.)
- Direcționați cablul senzorului i-See și al receptorului de semnal prin orificiile pătrate din colțurile panoului și instalați-le.
- Conectați conectorul cablului de racordare și conectorii de cablu ai senzorului i-See și receptorului de semnal în cutia de distribuție.
- Închideți capacul cutiei de distribuție.
- Fixați cablurile senzorului i-See și receptorului de semnal la panou folosind elementul de prindere, așa cum este indicat în diagramă, pentru ca acestea să nu fie slăbite, apoi tăiați capătul în exces al elementului de prindere. (Fig. 10-12)
- Amplasați cablurile senzorului i-See și receptorului de semnal în interiorul flanșei panoului.
- Dacă poziția senzorului i-See a fost modificată din poziția „o” (E) în poziția „□” (F), modificați setările de funcționare. (Consultați pagina 13.)

⚠ Atenție:

- Direcționați cablurile senzorului i-See și receptorului de semnal așa cum este indicat în Fig. 10-13.
- Amplasați porțiunile în exces ale cablurilor de racordare ale senzorului i-See și receptorului de semnal în caseta cu componente electrice, fixându-le cu ajutorul clemei, așa cum este indicat în diagramă, și asigurați cablurile folosind elementul de prindere. (Fig. 10-14)
- Asigurați-vă că banda de fixare a cablurilor de racordare ale senzorului i-See și receptorului de semnal este poziționată în interiorul cutiei de distribuție. (Fig. 10-15)
- Dacă conectorii motorului vanei și conectorul receptorului de semnal sunt conectați incorect, vanele nu se vor mișca sau comunicarea cu telecomanda nu va fi posibilă.

- A Senzor i-See
- B Receptor de semnal
- C Element de prindere
- D Clemă pentru cabluri
- E Marcaj „o”: poziție senzor i-See implicită
- F Marcaj „□”: poziție receptor de semnal implicită

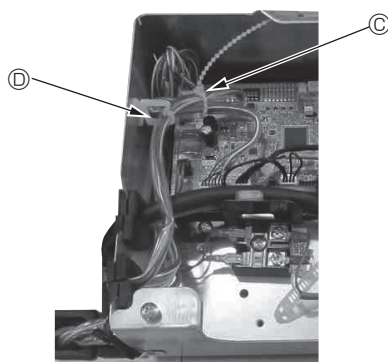


Fig. 10-14

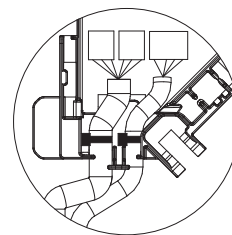


Fig. 10-15

10. Instalarea grilei

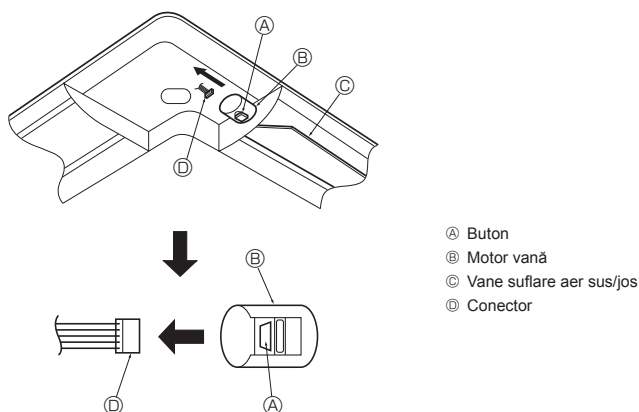


Fig. 10-16

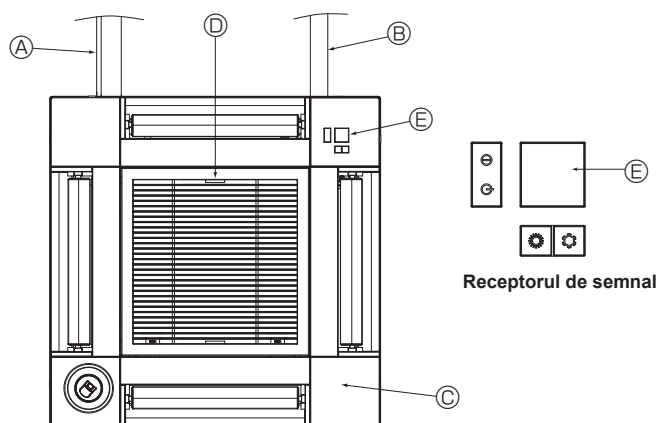


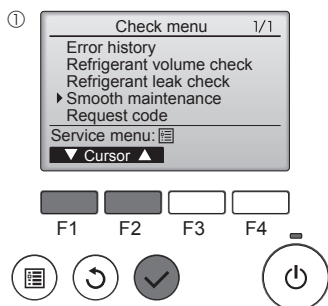
Fig. 10-17

11. Funcția de întreținere ușoară

Datele referitoare la întreținere, cum ar fi temperatura schimbătorului de căldură al unității interioare/exterioare și curentul de funcționare a compresorului, pot fi afișate în secțiunea „Smooth maintenance” (Întreținere fără întreruperi).

* Această funcție nu poate fi executată în timpul rulării testării.

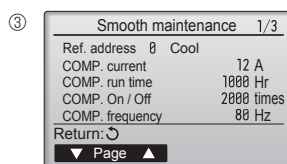
* În funcție de combinația cu unitatea exterioară, este posibil ca această funcție să nu fie acceptată de anumite modele.



• Selectați „Service” din meniul principal, apoi apăsați butonul [SELECTARE].

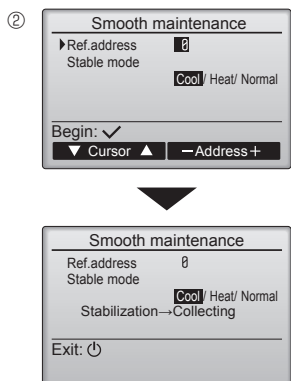
• Selectați „Check” (Verificare) folosind butonul [F1] sau [F2], apoi apăsați butonul [SELECTARE].

• Selectați „Smooth maintenance” (Întreținere fără întreruperi) folosind butonul [F1] sau [F2], apoi apăsați butonul [SELECTARE].



Vor apărea datele de funcționare.

Durata de funcționare acumulată a compresorului unității (COMP. run time (timp de rulare COMP.)) este de 10 ore, iar numărul de ore de funcționare a compresorului unității (COMP. On/Off (Pornire/oprire COMP.)) este de 100 (fracțiuni eliminate)



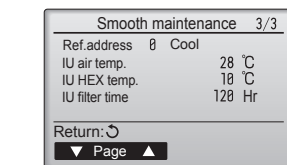
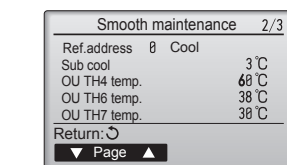
Selectați fiecare element.

• Selectați elementul pe care doriți să-l modificați folosind butonul [F1] sau [F2].

• Selectați setarea necesară folosind butonul [F3] sau [F4].

Se setează „Ref. address” (Adresă de ref.)
..... „0” - „15”
Se setează „Stable mode” (Mod Stabilizare)
..... „Cool” (Răcire) / „Heat” (Încălzire) / „Normal”

• Apăsați butonul [SELECTARE], va începe operațiunea stabilizată.
* „Stable mode” (Modul Stabilizare) va dura aprox. 20 de minute.



Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la meniul principal Buton [MENIU]
- Pentru a reveni la ecranul anterior Buton [ÎNAPOI]

RO

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1 Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

mitsubishi electric turkey elektrik ürünleri a.ş.
Şerifali Mah. Kale Sok. No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul / Turkey

MITSUBISHI ELECTRIC (RUSSIA) LLC
115114, Russia, Moscow, Letnikovskaya street 2, bld.1, 5th

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN